SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Diasabra 27 Augustus 2016 -Edicion-10 Vol.2041 Sta.Cruz #110

Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50



OTMAR ODUBER A PAGA US$ 250.000,- PA RAPPORT “MISTERIOSO” DI PWC

Y NO KIER DUNA PARLAMENTO

Awe ta recorda e prome aña di traicion di nos autonomia!



Te ainda no a haci un investigacion hudicial di loke realmente a sosode dia 27 di Augustus 2015

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

OTMAR ODUBER TA UN PERSONA HOPI AROGANTE Y BAHO

WHEN THEY GO LOW, WE GO HIGH”

Hopi orguyoso di su “vakspecialisten”

Promocion como reconocimento pa miembronan di Cuerpo Policial

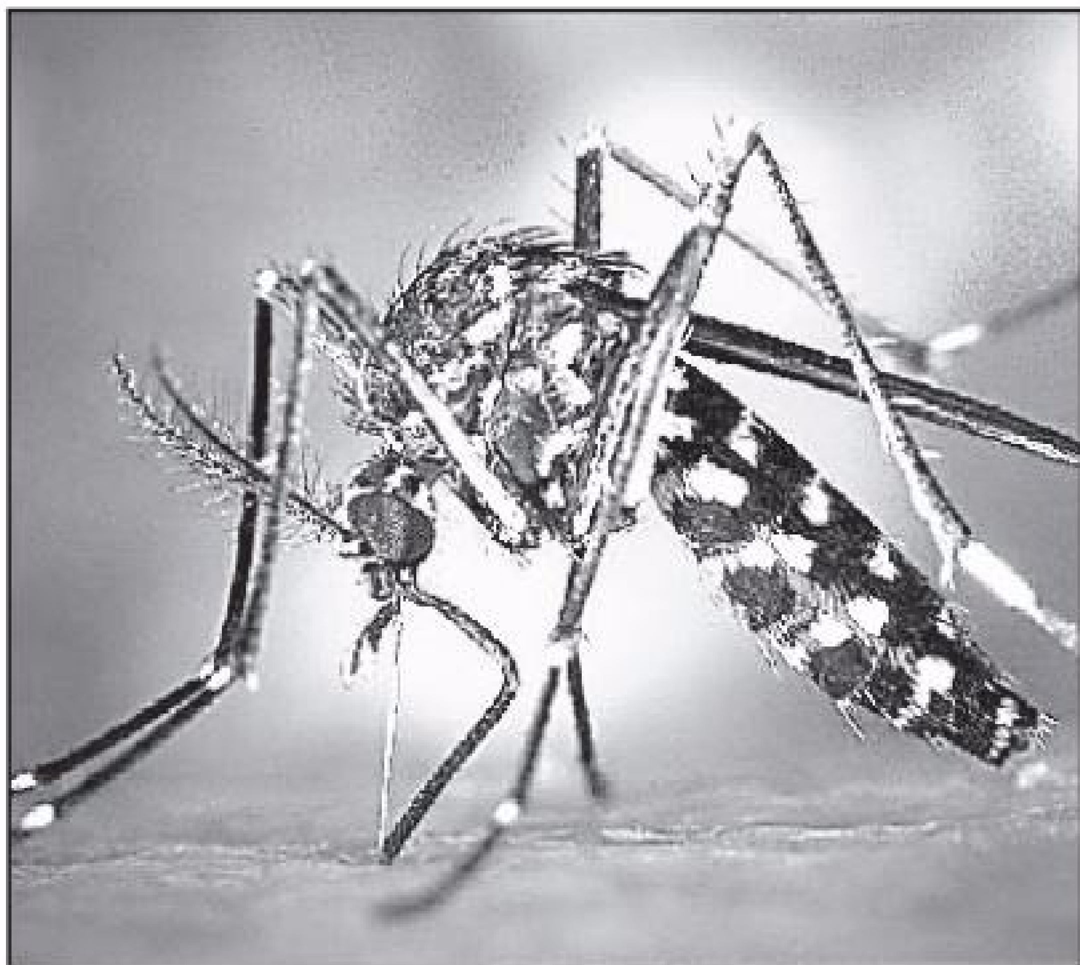


DESPA ta pidi pa tuma precaucion pa no infecta cu Zika

Family First tey pa yuda comunidad den diferente sector den bida

Stay Positive
Family First
Be Humble

DESPA ta pidi pa tuma precaucion pa no infecta cu Zika



Departamento di Salud publico ta informa cu desde Januari pa Augustus 2016, tabata tin 18 caso sospechoso reporta di hende muher na estado cu tin Zika di cual: – 1 su resultado di laboratorio a sali Zika positivo pero e baby a nace sin ningun defecto; – 3 ta wardando riba resultado di laboratorio; – 14 a sali Zika negativo. Zika y Embarazo Durante embarazo bo mester tuma precaucion pa no wordo pica door di sangura. Si sangura infecta bo cu e virus di Zika, durante bo embarazo, e por ocasiona malformacion y microcefalia na feto. Pesey ta hopi importante pa bo tuma e medidanan necesario pa evita di wordo pica door di sangura durante bo embarazo.

DESPA ta conseha tur hende muher na estado y hende muher cu kier sali na estado pa tuma contacto cu nan dokter di cas, ginecologo of partera. E dokter di cas, ginecologo of partera tin tur e informacion necesario encuanto Zika y embarazo. Ta insisti si tin cualkier sospecho di Zika, Dengue y/of Chikungunya durante e embarazo, sigui e instruccionnan cu bo dokter di cas, ginecologo of partera ta duna bo y haci bo examinacion nan y controlnan manera a wordo indica.

PROYECTO REPARACION DI HONOR PA VETERANONAN DI SECUNDA GUERA MUNDIAL

Pa e proyecto aki mi ta busca tur veterano cu nunca a ricibi un medaya pa e tempo cu nan a sirbi den segunda guera mundial bao di e bandera Hulandes.

Esaki por ta den servicio di e armada Indianan Oriente of Occidental di Reino Hulandes, milicia of cuerpo di voluntarionan, cu ubicacion na India-Hulandes, riba 1 di e islanan den Caribe of Surnam.

Navegadornan cu a navega pa KNSM tambe ta bin na remarke.

E periodo cu a sirbi mester ta entre Mei 1940 y Augustus 1945.

Herederonan di militarnan cu a fayece durante guera of cu despues ya a fayece y cu lo ta desea reconocimento pa nan ser keri den forma di un medaya, tambe por aplica.

E proyecto aki ta encera unicamente reparacion di honor y no un recompensa financiero. E proyecto aki ta sin interes y ta wordo haci voluntariomente, sin gasto envolvi. Pa esaki no ta ricibi ningun subsidio of algun otro forma di recompensa.

Interesadonan por manda un email na : KNIL1830@gmail.com

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 8 september 2016** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot een juli tweeduizend vijf en zestig op een perceel domeingrond, groot vierduizend driehonderd veertig vierkante meter (4.340 m2), gelegen te Barcadera in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie U nummer 53, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Barcadera 5-J**".
  Inzetprijs: Afl. 1.240.000,==.

- een perceel eigendomsgrond, groot vijftigduizend zeshonderd zeventig vierkante meter (50.670 m2), gelegen te Rooi Afo in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie P nummer 312**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Rooi Afo 1**";
  Inzetprijs: Afl. 1.070.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

OTMAR ODUBER A PAGA US$ 250.000,- PA RAPPORT "MISTERIOSO" DI PWC

Y NO KIER DUNA PARLAMENTO

Un punto di discusion fuerte den Parlamento tabata un rapport di PWC cu a costa US$ 250,000. Ta trata di un rapport a base di un mocion di Parlamento na 2015, pa haci un studio na e impacto di All- Inclusive na Aruba. Minister Otmar Oduber a basa henter e ley pa regula All- Inclusive riba e rapport ey, pero a nenga rotundamente di duna Parlamento e rapport.

Otmar Oduber ta un manipulador y mal gañado. Durante e reunion el'a menciona 7 biaha cu e rapport no ta existi. MEP y PDR, hasta presidente di parlamento a pidi pa e rapport, pero el'a bisa 7 biaha cu e no ta existi. Un rato despues el'a bisa, cu e rapport ta existi, pero cu e no ta oficial. Nos a demanda pa haya e rapport toch, pero el'a sigui nenga. Na fin di e reunion, el'a admiti cu e rapport ta existi y cu su conclusion ta mescos cu di Banco Central. Pero asina mes e reunion a caba y e rapport no a ser entrega na Parlamento. Aki presidente di parlamento a faya, pasobra un documento cu ta e UNICO base pa e ley, no por a keda scondi pa Parlamento. Presidente di Parlamento mester a bisa e minister, pone e rapport riba mesa, sino reunion no ta sigui!

Den e caso aki tin DOS rapport di PWC: un ta un rapport di estudio haci pa PWC na aña 2015 y un ta un recapitulacion haci pa PWC di 13 diferente studio den aña 2016. Esun di 2016 Parlamento a haya. Pero esun di 2015 e minister no kier duna nos. El'a bisa cu e no ta existi y despues el'a bisa cu e ta existi pero e no ta oficial.



Nos a haya si e conclusion di e studio di PWC di 2015, den letranan chikito di e rapport di 2016. Y den e documento di PWC di 2016 ta para riba pag. 19 cu PWC a haci un otro studio na All- Inclusive di Aruba (na aña 2015) y a yega na e conclusion: "it might be advisable to embrace the all-incusive concept".

No ta ami ta bisa esey, ta e rapport cu e minister a usa como base pa e ley aki ta bisa esey. PWC ta yega na e conclusion aki a mirando cu Aruba tin experiencia cu All-Inclusive na Aruba. Tambe pasobra hopi turista ta scoge pa all-inclusive awendia y mirando cu tin e posibilidad cu hotelnan all-inclusive di marca kier bin Aruba, nan ta recomenda pa Aruba braza e modelo y continua cun'e. No ta ami ta bisa esey, ta e rapport cu Otmar Oduber a paga 250 mil dollar pe y cu Otmar Oduber ta usa como base di e ley. Y pesey nos kier haya e rapport completo pa sa a base di kico PWC ta yega na e conclusion aki. Principalmente pasobra ainda mi no ta compronde dicon e minister no kier duna nos y ta sigui gaña cu e no ta existi. Un cos si ta sigur, lesando e conclusion aki mi ta conclui cu e minister a tuma tur hende haci: Raad van Advies, Banco Central y su fraccion den Parlamento, pasobra e rapport di PWC cu e ta tene scondi, no ta sostene e posicion di e minister. Esaki por trece cune cu un huez por bari e ley for di mesa facilmente.

Ta importante pa ATA tene na cuenta cu dentro di poco gobierno ta cambia y e ora si nan mester produci e rapport ey. Y si resulta cu ATA a coopera cu Otmar Oduber pa manipula henter e sistema legislativo, esaki lo ta devastador pa ATA.

Un cos ta sigur, e rapport aki lo bin riba mesa 'sooner or later'" lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Camara di Comercio a presenta Carib Connect

Ayera Camara di Comercio a presenta un producto nobo riba mercado, e plataforma virtual di Carib Connect.

Esaki ta un plataforma unda comerciantenan por topa otro y por intercambia. Por haya financiamento y por haya yudanza ariba varios tema entre otro por haya yudanza pa traha busniess plans.



Sra. Sonia Veldhuizen di Camara di Comercio a informa SOLO cu ayera e ehecutivonan di e plataforma aki tabata na Aruba pa asina presenta na producto cual awor lo ta obtenibel pa tur comerciante na Aruba.

Accidente di cadena entre 3 auto pariba di e cruzada banda di Drive-Inn





Diahuebs merdia a drenta informe di un accidente di cadena poco pariba di e cruzada banda di Drive-Inn, riba e caminda grandi. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un accidente unda un chauffer no a regula su velocidad, ni a mantene distancia y a bay dal tras di e vehiculo su dilanti. Consecutivamente door di e impacto fuerte e auto aki a bay dal tras di e auto su dilanti. Tabata tin persona herida pero nada di gravedad.

Tironan scucha den e bario di Mahuma

A scucha a lo menos 2 tiro y cachonan tabata blaf pa loco

Diabierna a drenta informe di cu tironan a ser scucha den e area di Mahuma. Den e vecindario tambe otro hendenan a scucha e tironan aki. Mayoria ta papia di 2 of mas tiro. Cachonan a keda blaf pa loco y muchanan a core bay paden di susto.

Awor a para bira cu ken cu ta tin arma den nan poder y casi tur dia atraconan ta tuma lugar. Tur siman nos ta tende di un of mas caso unda ta tira cu arma di candela of ta menaza y comete atraco!

KPA:

Hopi orguyoso di su "vakspecialisten"

Promocion como reconocimento di esfuerzo, experiencia y experticio pa miembronan di Cuerpo Policial



Durante di un encuentro special, Alto Comisario di Polis Adolfo "Dolfi" Richardson a entrega e landsbesluitnan corespondiente na nan promocionnan, na Renato Emercencia y Silvio Ras, kende ta "vakspecialisten" den diferente ramo den Cuerpo Policial di Aruba. Richardson a bisa cu Cuerpo Policial ta hopi orguyoso di nan "vakspecialisten", kende cu ta usa nan talentonan pa nan specialismo optimalmente y pa medio di trabao, esfuerzonan pa cu estudio y experiencia ta logra ta na un nivel halto den e specialismo cu nan a scoge.

Onderinspecteur Renato Emerencia, actualmente ta resorta bao di e "infodesk" como un analista di strategia, "strategish analist". Emerencia a drenta Cuerpo Policial na aña 1986, unda cu prome el a traha den "verkeersdienst". Despues di un estadia di casi tres aña como parti di su recuperacion for di un accidente, Emerencia a bolbe Aruba y a traha atrobe den verkeersdienst. El'a haya traslado pa "surveillance" y proximamente a bay Hulanda pa un opleiding y el'a traha tambe na Rotterdam como analista operacional y strategico. Bolbiendo bek Aruba na 1997, el'a tuma e encargo di analista den e departamento di informacion, y despues el'a haya e funcion cu e tin awendia, esta analista cu e infodesk di Cuerpo Policial.

Actualmente Silvio Ras ta coordinador di BFTO, cual antes tabata yama TOD. Ras tambe ta miembro di Cuerpo di Polis desde añanan 1980. El'a cuminsa como miembro di e "straatdienst" na 1988, y na 1989 el'a cuminsa traha cu "verkeersdienst".

Despues di siete aña den verkeersdienst, Ras a cuminsa traha na TOD, cu despues a bira BFTO. Entre otro el'a sigui cursonan pa specializa den diferente ramo di su trabao, incluyendo cursonan na Boneiro, Sint Maarten, Corsou y Merca. E ta specializa den diferente area, y e cursonan cu el a tuma ta inclui analisis di spatnan di sanger, "zedenzaken", y con pa haci "vingerafdruk" visibel. E ultimo curso aki e'a tuma na Merca mas recientemente.

Amor pa e trabao ta e motivacion principal pa Silvio Ras a sigui desaroya y specializa den diferente aspecto di su trabao. BFTO ta un departamento cu ta rekeri pa e persona sigui cursonan pa e sigui bay dilanti, y ta solamente atraves di añanan di trabao e persona ta logra haya mas experiencia pa bira experto den su trabao, cual ta resulta tambe den un bon producto.

Ras ta duna como conseho na tur persona cu ta interesa den bira Polis, pa ora nan drenta Cuerpo Policial nan mester "cana straight" semper, y pa nan haci cosnan manera mester ta, y nada p'afo di ley.

Alto Comisario Richardson ta agrega cu Cuerpo Policial ta contento di por reconoce e bon trabao cu e dos coleganan aki a bin ta desplega durante nan añanan di servicio.

Como "vakspecialist", nan ta profesionalnan cu a crece den nan carera for di abao, cu cursonan, experiencia, y esfuersonan, te cu nan a yega na nan promocion, y e funcion cu nan tin actualmente, y ta algo di ta hopi orguyoso di dje.

ANALISIS DI E SITUACION ECONOMICO PA PROMER DI 2016



Pa por haya un imagen mas completo y actual di e situacion economico pa e prome mitar di 2016 por consulta dato den publicacionan recien di Banco Central di Aruba (CBA). Segun e informacion saca di evaluacion di e consumidor ta mustra cu e consumidor no tin hopi confianza den haci compra y esaki ta baha e poder di compra. E consumidor a indica tambe den e encuesta haci door di CBA cu nan no ta contento cu nan situacion financiero personal y nan ta duna di conoce cu no ta wak cu esaki lo drecha den futuro cercano. Tin hopi expectativa pa loke ta e situacion cu e refineria y e impacto cu esaki lo trece cune.

E entradanan di gobierno BBO, impuesto di salario y accijnzen no a subi den prome mitar y esaki ta trece complicacion pa por materializa proyectonan financia door di gobierno. Pa prome kwartaal BBO a reduci cu 8.7% y impuesto di salario over e mesun periodo aki a cay atras cu 0.4% cual no ta un indicacion positivo pa loke ta entrada pa gobierno. Den CBA su ultimo resumen di relato mensual Juni 2016 ta ser menciona cu e cifranan di entrada di gobierno pa Juni 2016 no ta disponibel ainda pues no por duna un imagen completo di esaki.

Ambiente den economia

CAft ta indica den nan rapport “Advies ontwerpbegroting 2017” cu nan ta waak cu Pais Aruba ta haciendo pasonan positivo den e bon direccion aunke cu e risico financiero ta keda presente pa por sigui baha e deficit financiero di Pais Aruba. A corta gastonan di personal pa asina por contribui na un mihor finanzas. Por wak cu e gastonan di personal a baha cu 1.34% pero pa e prome kwartaal di 2016 gastonan di bienes y servicionan (goederen en diensten) a subi cu Afl 4.433.504 cu ta 19.2% mientras cu entrada di impuesto di salario (loonbelasting), derecho di importacion (invoerrechten) y BBO a baha. CAft ta indica cu e ganashi cu lo drenta den caha di Pais Aruba door di apertura di e refineria mester wordo aloca na yuda baha e gastonan. Mester tene na cuenta cu ainda e refineria no ta den operacion y cu e fecha di 1 Augustus a ser hala pa 1 September 2016. E fecha aki no ta mustra di bira uno realistico mirando cu ainda tin discusion andando encuanto acuerdonan entre gobierno y Valero y otro rekisitonan pa Citgo por cuminsa opera. Mientras cu e fecha ta keda posponi, esaki ta sigui trece cune gastonan envez di entrada. Tambe nos ta pendiente riba cifranan di AZV mirando cu for di 2015 ta anticipa cu premie inkomsten pa 2016 lo por ta mas abao mirando e situacion economico.

Cifra di turismo mustrando crecemento modera

Den e ultimo añanan por lo general turismo ta creciendo. Sinembargo ora nos compara e cifra di turista ‘stay over’ cu e aña anterior nos por wak cu no tin un crecemento den e prome 6 lunanan di 2016. Esaki ta afecta substancialmente door di e caida den bishitante di Latino America en particular di Venezuela, cu ta indica un caida di 43.8% pa e luna di Mei y 36.7% di e bishitantenan pa luna di Juni. KvK ta mira un relacion fuerte entre e cantidad di bishitantenan procedente di Venezuela y e situacion instabil di Venezuela actualmente cu ta causa e resultadonan aki. Pa loke ta turista Norte Americano, esaki si tin crecemento pero menos compara cu e mesun periodo di 2015. E crecemento leve aki principalmente di e mercado di Estado Uni ta yuda suaviza e caida fuerte di e turismo for di Venezuela. Pa loke ta turismo crucero, a registra un crecemento di 14.4% pa Juni 2016 compara cu juni 2015.

Cu un espacio hopi mas amplio y tur cos bao un solo dak

Prome departamento di Hospital ta muda Construccion y renobacion ta sigui den bon caminda





Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a finaliza e proceso di mudamento di su magazijn central pa e edificio nobo patras di Hospital. Anthony Irausquin, encarga cu e departamento a splica cu e mudamento a cuminsa diahuebs atardi y diadomingo mayoria di trabao a keda finaliza. E transicion di e magazijn temporario pa esun nobo tabata tin su retonan, el'a splica. Durante e proceso tabata tin hopi movecion rond di e edificio bieu, cu hopi desordo y kibramento. Segun e construccion a avanza, e espacio a bira menos pero awe tur hende ta contento den e magazijn nobo ya cu tur cos a cambia y bira mas eficiente.

Compara cu antes por bisa cu e departamento tabata 250m2 di espacio, alavez tabata usa container y tambe tabata haci uso di espacio na un "shipping broker" pa un total di 450 m2. Awor e magazijn ta consisti di 516 m2 y cu un altura di 3.5m, pues cu ta haci e magazijn nobo mas amplio cu esun anterior. Loke a mehora hopi ta e parti di dilanti cu ta 100m2 unda cu ta ricibi tur carga. Ademas di esey a bin un parti adicional di 34m2 pa ricibi e carganan chikito. E control den e parti nobo ta hopi mas eficiente y amplio caminda awor tur producto ta bao di un solo dak y tin mihor bista riba tur articulonan.

"Full e team ta hopi contento con e mudamento a bay. Esaki nos a logra no solamente cu ayudo di nos mesun team di magazijn. Ta danki na un team grandi di 20 colega di HOH di diferente departamento, cu a yuda enormemente pa haci esaki posibel", asina Anthony Irausquin cu ta Manager di Inkoop & Logistiek a remarca. Un gradicimento ta bay na departamento di Interieur, Hoteldienst, Technische Dienst, IT, Transport y tur empleado na Inkoop & Logistiek cu a traha duro pa haci esaki realidad. Banda di esaki Randolph Croes, Assistent Manager di "Inkoop & Logistiek" cu ademas di a traha duro, nan a disfruta di e proceso aki mirando cu e tin di haber cu e parti nobo di hospital. "Nos ta contento di forma parti di e experiencia aki", el 'a indica. Maurice Escalona, Teamleider di Centraal Magazijn a agrega cu e proceso aki a encera basta trabao, pero nan ta hopi contento cu e localidad amplio aki. Su trabao den full e proceso tabata pa controla cu tur e articulonan ser poni unda nan mester ta. E cambio ta hopi positivo y tin mihor bista riba tur cos, el' a indica. Ainda falta incorpora loke ta articulonan di LAB HOH den e magazijn y esey lo tuma lugar dentro di algun siman.

Hospital ta mey mey di e construccion di un edificio nobo cu lo bay conecta cu esun existente, cu tambe lo conoce un renobacion completo. Na final di e proyecto, Hospital lo por brinda mas y mihor cuido na tur pacient.





Aprobacion pa e Plan di Recuperacion di APFA



Banco Central di Aruba (BCA) a bay di acuerdo cu e plan di recuperacion di APFA. Fondo di Pensioen a entrega e plan aki pa percura cu APFA, mas tarda na 2029, por dispone di e capital di reserva rekeri. Segun e pronostico den e plan, e fondo di pensioen di gobierno y di e instancianan subsidia door di gobierno, lo yega e momento ey na 2022 caba.

E grado di cobertura

E grado di cobertura ta e forma di midi e posicion financiero di un fondo di pensioen. Ta haci un distincion entre un grado di cobertura bruto y un grado di cobertura netto. E grado di cobertura bruto ta e diferencia entre e capital di e fondo di pensioen (principalmente e prima di pensioen inverti) y e obligacionnan (pensioen cu e fondo mester paga awo y den futuro). Ta indica e diferencia aki den porcentahe. Si e grado di e cobertura bruto ta 100%, e fondo tin net suficiente capital pa por paga pensioen. Si e grado di cobertura ta mas abou, ta papia di deficit di cobertura.

Reserva pa contratiempo

BCA ta exigi pa tur fondo di pensioen tin un reserva tambe pa si presenta un contratiempo. E grado di cobertura mas e reserva ey, cu ta depende entre otro di e constelacion di e participantenan y e maneho di inversion, ta e grado di cobertura. Esaki mester ta por lo menos 100% pa cada fondo di pensioen. Si e grado di cobertura bruto ta mas halto cu 100% pero e grado di cobertura netto ta menos cu 100%, e ora e fondo tin un deficit di reserva.



Entrega di Plan di Recuperacion

Na momento di introduccion di e Areglo di Pensioen NPR 2014, e grado di cobertura bruto a bira 100%, door di aumenta e edad di pensioen y e pago di un deposito di un solo biaha, door di e dunadonan di trabou afilia na APFA. Pues na e momento ey no tabatin deficit di cobertura mas. Si tabatin un deficit di reserva pasobra e grado di cobertura netto, na e momento ey, tabata 93,7%. Pa e motibo ey APFA mester a entrega un plan di recuperacion na BCA, den cual ta describi e instrumentonan di maneho mas importante cu lo bay soluciona e deficit di reserva no mas tarda cu 2029.

Un maneho cauteloso

E Director di Finansa y Pensioen, Sr. Sherwin Vingal, ta splica kico e instrumentonan di maneho aki ta. “Nos ta hiba un maneho di prima na unda e prima mester ta suficiente pa cubri e spaarmento di pensioen y e gastonan di ehecucion. Nos mester por financia indexacion for di entrada di e inversionnan. E aumento di e pensioen por ta gradual, solamente ora e grado di cobertura bruto ta mas cu 100% y ta completo solamente si e grado di cobertura netto ta mas cu 105%. Durante 2015 nos por a duna nos participantenan un indexacion chikito. E elemento mas importante di e Plan di Recuperacion ta nos maneho di inversion. Nos ta keda mantene un maneho cauteloso, pero ta trata den e margen ey pa haya extra rendimento pa apoya nos recuperacion.”

Recuperacion ta continua

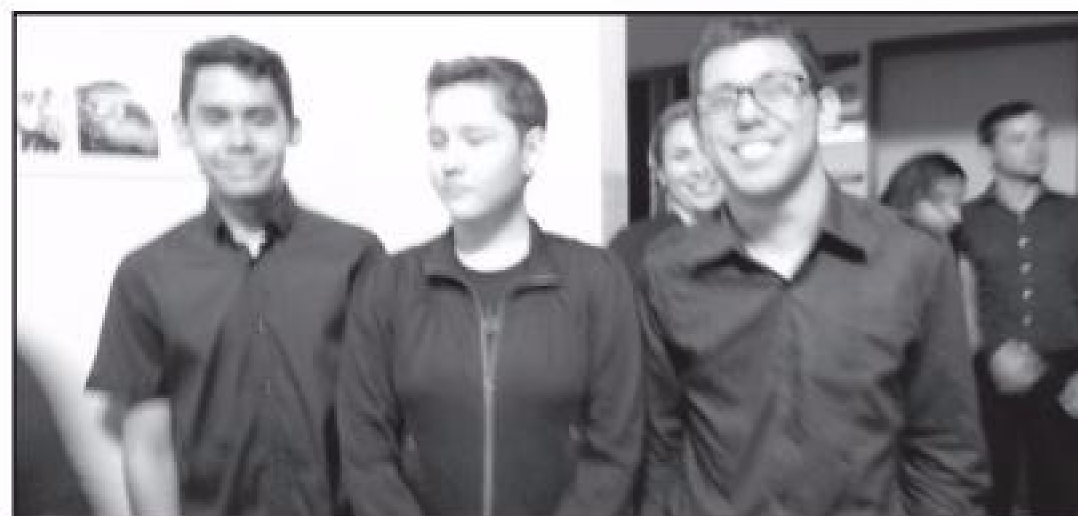
Na final di 2014, e grado di cobertura bruto a subi te 102,9% y na 2015 a conoce un aumento chikito te 103,3%. “Esey ta un bon prestacion memey di e condicionnan dificil den sector di pensioen,” asina e Director General, Sra. Sheila van Veen, ta comenta. “Mescos cu tur otro fondo di pensioen nos ta confronta cu interes hopi abou, turbulencia den mercado financiero y e aumento den e averahe di expectativa di bida. Cu nos grado di cobertura a subi a pesar di e desaroyonan aki, ta muestra cu nos ta riba e bon caminda den mehoracion di nos posicion financiero”. E grado di cobertura netto na final di 2015 tabata di 95,4%. “Cu esaki nos ta un tiki riba e pronostico di e Plan di Recuperacion. Segun e plan aki, e grado di cobertura mester ta di 94,8% na final di 2015,” van Veen ta bisa. “Mester keda tene cuenta cu acaso bin desaroyo negativo inespera, por ehempel den economia of e stipulacion legal”. Fuera di esaki e desaroyonan en conexion cu expectativa di bida di e participantenan of ahustacion di e interes actuarial lo por atrasa e recuperacion aki tambe. APFA ta evalua e desaroyonan aki anualmente. “Pero, por lo pronto nos ta riba un bon rumbo pa tin nos capital di reserva rekeri rond di 2022”.

Bo por lesa e Plan di Recuperacion riba website www.apfaruba.org.



"Dare the Darkness" a logra bira un realidad cu prensa como prome invitado

FAVI ta sumamente contento, cu despues di basta tempo di delibera, busca informacion y prepara, ta bay tin inicio di su evento "Dinner in the dark". E proyecto cu a haya e nomber "Dare the Darkness" a logra bira un realidad, danki na Feria Social y CEDE Aruba cu a pone fondonan disponibel pa FAVI`por realiza e proyecto piloto aki.



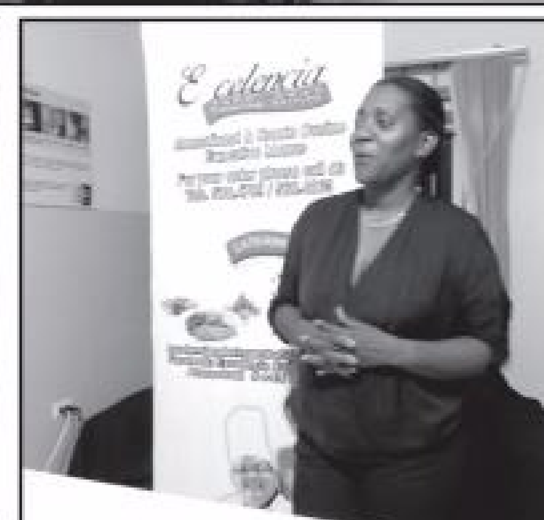


Dare the Darkness:

Dare the Darkness ta un evento culinario unico na unda cu e invitado lo drenta den obscuridad completo y lo experiencia kico berdaderamente e ta significa pa no por mira nada. Meta di e evento aki ta primeramente pa concientiza nos comunidad tocante di limitacion di bista. Tambe un di metanan den futuro ta pa recauda fondonan necesario pa e Fundacion por cubri su gastonan opercional pa e por sigui brinda su servicionan.

"Dinner in the dark" no ta un concepto nobo. Na diferente parti di mundo manera New York, Canada, Inglatera, esaki ta wordo ofreci. "Dinner in the dark" a inicia hopi tempo pasa, na momento cu un meneer di Suiza (ciego) tabata laga su invitadonan come cu wowo tapa pa nan por experiencia kico e ta sinti. Despues di esaki diferente forma a wordo introduci rond mundo. E manera cu FAVI lo introduci esaki na nos comunidad, ta wordo haci pa promer biaha na Aruba.





Diahuebs 25, di Augustus, a inicia e tres promer eventonan di Dinner in the dark. Como primicia, prensa a wordo invita pasobra nan ta aliadonan hopi importante pa por trece e mensahe na nos comunidad, despues, 26 di Augustus, e personanan clave di Feria Social y Cede Aruba lo bay experiencia esaki y por ultimo dia 27 di Augustus, e familiarnan di e hobennan di Feria Social cu a haci e proyecto bira un realidad. Sin e aporte y ayudo di e hobennan e proyecto lo no tabata posibel.

Despues di e tres dianan aki, FAVI lo evalua, pone extra detayenan y lo habri e evento pa publico.

Nos ta spera di curazon cu e evento dinner in the dark lo bira un experiencia unico y por logra concientiza e comunidad di kico personanan cu limitacion di bista ta biba cune diariamente.

Awe ta recorda e prome aña di traicion di nos autonomia!

Te ainda no a haci un investigacion hudicial di loke realmente a sosode dia 27 di Augustus 2015



Awe 27 di Augustus ta un dia riba cual nos ta recorda con un aña pasa nos autonomia financiero a ser traiciona door di e ministro y parlamentarionan di AVP y cu nan a entrega esaki directamente den man di CAFT y Hulanda. E origen di henter e entregamento di nos autonomia financiero a origina ora cu Gabinete Mike Eman a haci un desaster cu nos finanzas publico caminda durante añanan largo nan a crea deficitnan financiero di mas di 400 miyon florin pa aña y consecuentemente un redoblacion di nos debe nacional yegando te na mas di 80% di nos GDP. E resultado tabata cu e gobierno di AVP a haya un Aanwijzing y un KB for di Hulanda y cual finalmente a desemboca den institucion di un Comision Supervision Financiero, esta CAFT pa Aruba.

Provocacion y menaza

Hecho ta cu e politiconan di AVP no tabata tin y te ainda no tin ningun tiki balor pa nos autonomia financiero ya cu nunca nan a lucha pa Aruba por a haya su libertad, su Status Aparte. Cu awe nan por ta sinta riba e stoel di ministro y parlamentario ta danki na e lucha tenaz y sacrificionan cu a ser hiba den pasado door di Arubianonan balente cu stimacion pa e pais aki.

Riba e dia di traicion mes, esta e dia di votacion pa institucion di e ley di CAFT, nos por a mira un organizacion completo bon hinca den otro pa silencia voz di esnan cu si realmente ta para na vanguardia di nos autonomia. E gobernantenan cobarde a pone yen di coordinador cu ta cobra sin traha for di tempran blokia entrada di e tribune di Parlamento pa laga nan hendenan so drenta. Nan a laga nan hendenan arma cana rond den gang pa busca problema cu provocacion y menaza. Algo nunca bisto ta cu yen di polis den sala di Parlamento tabata presente pa cuida e cobarde y traidornan di AVP, anto for di eyden tabata coordina pa abusa di pueblo cu tabata manifesta parti pafor.

Victimanan di opresion

Tabata for di oranan tempran di mainta di e dia ey cu sindicatonan na un forma civiliza a pidi pa ser scucha den cas di pueblo, esta nos Parlamento. Sinembargo Presidente di Parlamento a keda tene nan na liña y despues a dal porta cera den nan cara cu consecuencia cu e atakenan riba parlamento a cuminsa. Fraccion di MEP a pidi pa schors e reunion un rato y scucha e sindicatonan pa asina baha e tension cu tabata creciendo pafor di edificio di parlamento, pero e presidente a nenga y ta te despues cu reunion a caba den cual 13 parlamentario di AVP a vota na fabor di e ley di CAFT, el'a invita nan pa papia pero e ora ey e baca a hoga caba. Net ora cu e reunion a termina simultaneamente e coordinadornan a cuminsa tira botter riba e multitud y como consecuencia cu cosnan a sali for di man. Gabinete Eman manera un gran cobarde un biaha mas a manda Riot Comando bon arma contra e manifestantenan y varios tabata e manifestantenan cu a bira victima di opresion y dictadura despues cu nan a haci uso di nan derecho fundamental di manifesta y mustra nan repudio pa e forma con nos autonomia financiero a ser traiciona.

Manipulacion di evidencianan

Awe cu nos ta recorda e prome aña di e fecha di traicion di nos autonomia financiero te ainda gobierno no a laga haci un investigacion imparcial di loke realmente a sosode dia 27 di Augustus 2015. Alavez ta di lamenta cu tur evidencia pa loke tabata e provocacion cu a sali di e coordinador y siguidornan di AVP for di edificio di Parlamento contra e manifestantenan a wordo manipula y kita, ya cu su dia siguiente caba Minister President hunto cu su siguidornan a laga bari, limpia y verf e edificio di Parlamento y asina logra na kita tur evidencia di tiro for di armanan di candela di nan propio siguidornan. Increibel, pero esaki tabata e realidad cu nos a biba y ta bibando aden te cu awe!

Finalmente, laga e dia di awe ta un dia di reflexion pa tur hende riba Aruba bira consciente di e traicion cu e gobernacion actual a comete contra e pais aki y cu nan por haya e inspiracion pa sigui lucha y finalmente logra, mescos cu e eliminacion di e cadena di traicion di 12-8, elimina tambe e supervision financiero imponi riba nos pueblo y esaki danki na e malgobernacion di AVP.

Family First tey pa yuda comunidad den diferente sector den bida



Stay Positive
Family First
Be Humble





Family First ta un fundacion cu ta yuda diferente famia den diferente aspecto. Un di e preocupacionnan di e fundacion ta actualmente: e RELACION sano.
E fundacion ta traha cu famianan y tambe diferente miembro di famia. Sra. Jennie Lion –Sjin –Tjoe ta director di Family First y ta duna di conoce cu nos tur ta pasa den diferente tipo di relacionnan. Tin diferente tipo di relacion tambe por ehempel relacion di famia, di yiu , di pareha y relacion cu placa.

Segun director di e fundacion, na momento cu bo ta traha riba relacionnan sano, abo como persona ta opera den un paz y tin alegria. Na momento cu e componentenan ey ta na lugar unda tin amor , paz, trankilidad, pasenshi , hopi meta por keda logra den bida. Sea ta logra den bida bo propio hogar , pero tambe na momomento cu tin meta pa logra na trabao, debi cu e persona ta mas enfoca den loke e mester haci.

Famlily First tin algun programa cu por yuda guia cualkier persona of relacion. Loke ta importante ta cu na momento un persona ta evalua un relacion, esey ta na momento cu bo ta inverti den bo relacion y ey Family First tey pa yuda. Ta traha cu parehanan y ta reenforzando nan relacionnan. Un programa hopi gusta ta e programa di Famia y Finanzas. Esaki ta hopi importante den un bida di un persona. E realidad ta cu na momento cu nos mes ta pro active, esey ta e prome paso pa cambia pa algo of pa mehora e persona y e relacion cu bo tin. Actualmente Family First a muda pa e skina di George Madurostraat y Adriaan Lacle BLV , na un bunita cas. Tin un bunita borchi grandi di Family First cual ta brinda e yudanza y servcio na tur esnan cu tin mester. Pa mas informacion tambe por yama na 582-0099



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

OTMAR ODUBER TA UN PERSONA HOPI AROGANTE Y BAHO

WHEN THEY GO LOW, WE GO HIGH”

Parlamento ultimo dianan un biaha mas por tabata testigo di un minister cu actitud hopi bergonzoso y bochornoso. Otmar Oduber a perde tur clase di respet den Parlamento dia e mester a defende e ley di All- Inclusive. “E minister a actua cu un nivel hopi sushi y abao. Ningun a papia di su famia, sinembargo despues di un minuut y mey di su discurso, ya el’a cuminsa lastra famia di colega Dangui Oduber. Nos di MEP a tene nos al caso, sin baha na nivel personal, pero ta obvio cu reglanan di decencia ey ta mucho grandi pa un hende manera Otmar Oduber. Pesey mi a ripiti e palabranan di sra. Michelle Obama: “When they go low, we go high”.
E minister a yama nos di MEP pa camaleon, pero pa asina leu cu ami sa, un camaleon ta un tipo di lagadishi cu ta cambia di color. Den nos di MEP no tin ningun hende cu ta cambia di color, nos color ta y lo keda geel! Pero Otmar Oduber su mes ta lantando su partido blauw, su mes ta cambiando di color di berde pa blauw, pues e apodo camaleon ta mas aplicabel rpa su mes! Tambe e minister a chercha di politiconan cu ta bende rifa pa recauda fondo. Recauda fondo ta un tarea noble y necesario pa tur politico HONESTO. Tur politico cu NO kier wordo soborna, ta traha duro, ta soda y bende su rifanan. Asina MEP ta hinca den otro. Nos ta organisa koffiemorgen, bingo y rifa y asina PUEBLO ta contribui cu partido y nos NO ta depende di comercio e ora y pesey MEP no por wordo soborna manera AVP y su lider Mike Eman si por wordo soborna. Y claro, Otmar Oduber tin e banco di ATA na su disposicion, pues e no mester haci nada pa recauda fondo, pasobra e ta campaña cu placa di e banco di ATA, placa di pueblo!
E forma con e minister a chercha di nos cu ta bende rifa pa recauda fondo, ta bergonzoso y ta mustra su arogancia y buracheria pa poder.

AHATA Y EDUARDO DE VEER
Y na final di prome tanda e minister a manda acusacion pisa den direccion di AHATA y comerciantenan. Aparentemente e ta haci hopi dolor ora bo sponsornan no kier tende mas di bo. Pero no ta pesey, ora manera un camaleon bo ta cuminsa cambia di color di berde pa blauw, bo tin cu bin den sala di parlamento y lastra nan di e forma ey. Hopi bergonzoso y cobarde pasobra e no ta durf bisa nan tur esey den nan cara.
Un otro persona cu a wordo ataca y lastra pa Otmar Oduber tabata sr. Eduardo de Veer. Irespecto si bo ta gusta sr. De Veer of no, hecho ta cu e ta un inversionista local, cu amplio conocimento den turismo. Parlamento no ta e lugar pa bo ataca y lastra un persona asina.

HEFE DI DEPARTAMENTO
Otmar Oduber a duna opdracht na departamentonan cu ta cay bao di dje, manda ambtenaarnan sinta den tribune den Parlamento pa bati man p’e y pa ofende parlamentarionan di oposicion. Parlamentarionan di



MEP tabata ser menaza pa e hendenan ey, pero ni presidente di parlamento, ni polis no tabata actua. Mas lamentabel ta cu Departamento di Recurso Humano tampoco a tuma accion den e caso aki. Hasta hefenan di departamento di gobierno mi a mira sinta den tribune.

MONSTER
Otmar Oduber a para bira un monster cu AVP y su sponsornan a crea y awor e monster aki a bira contra su sponsornan, organizacionnan cu a yude ciegamente, e propio partido AVP y e lider di e partido. Hendenan ta keha cu MEP ta un partido agresivo, wel weita y scucha bon, pasobra actuacion bochornoso manera di Otmar Oduber sosteni pa AVP, bo no ta haya den MEP.

Mientras otro siman lo tin mas anuncio positivo

Cantidad di vuelo y stoelnan for di Merca pa Aruba ta conoce un crecemento di 4 porciento







Ultimo pronostico pa loke ta e cantidad di vuelo y stoelnan for di Merca pa e periodo di winter 2016-2017 ta conoci y e ta hopi positivo, mustrando un crecemento di 4 porciento.

Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu el'a haya e cifranan y nan ta sumamente positivo unda cu lo conoce vuelonan extra y avionnan mas grandi pa e periodo di winter cu ta cuminsando dentro di un paar di luna. E desaroyo positivo aki ta demostra un biaha mas e confianza cu aerolineanan tin den e mercado di Aruba y tambe e trabaonan grandi cu ta wordo haci door di nos diferente partnernan pa atrae mas vuelo y cantidad di stoelnan.

E mandatario a indica cu den e periodo aki lo conoce un aumento di 4 porciento cu ta representa 16,800 stul adicional cu ta wordo logra danki na e siguiente cambionan: American Airlines lo reanuda su di tres vuelo diario Aruba-Miami entrante 15 di December 2016. E vuelo adicional aki no ta solamente dirigi pa e region di Miami, pero ta mas tanto pa mercadonan secundario, por ehempel conectando e region west cu Aruba. Tambe Minister Oduber ta menciona cu JetBlue lo adiciona dos vuelo diario for di Boston y New York (JFK). Cuminsando for di 31 di Oktober proximo te cu 1 di April 2017 e aerolinea lo ofrece un vuelo adicional riba diasabra for di Boston y lo agrega un servicio adicional riba diahuebs for di New York cuminsando for di dia 4 di Januari te cu 15 di Februari di otro aña. Ambos vuelo lo wordo realiza cu e avionnan di mas nobo di JetBlue, e A321 Premium Mint experience. Delta Air Lines tambe ta contribui na e crecemento di 4 porciento adicionando 140 stoel semanal adicional den e ruta di Atlanta-Aruba.
Nan lo cambia e avionnan B737-900 pa e B767-400. E avionnan mas grandi aki lo opera entre December 17, 2016 y Maart 25, 2017, aumentando asina e portfolio di Delta pa Aruba cu un 12 porciento en general.
Finalmente, United Airlines a haci diferente ahustacion den network adicionando un significante 12% den su capacidad for di Newark, cual ta un combinacion di servicionan semanal adicional y avionnan mas grandi durante e dianan mas druk. Minister Oduber a bisa cu esaki ta e prome parti di e anuncionan positivo pa loke ta turismo di nos isla, pasobra otro siman lo bin cu mas cu lo ta na beneficio di industria turistico di Aruba. Na final el a gradici y felicita AAA, ATA y Ministerio di Turismo pa e gran esfuerzonan haci durante mas cu un aña pa logra e resultadonan aki for di e Mercado Mericano.

Polis a para chauffeur transportando machine grandi den un forma peligroso



Varios automobilista diabierna merdia a raporta na Polis di un pickup transportando un betonmolen basta grandi y tabata forma peliger pa trafico. Si acaso esaki topa cu wayanan cu ta colga abao, e por causa daño. Polis di trafico a topa cu e vehiculo aki na altura di rotonde Ponton y a para esaki. A notifica e chauffeur cu e forma con e ta transprota e betonmolen ta uno peligroso y cu e baki di pickup ta basta chikito. A conseha e chauffeur pa busca un vehiculo mas espacioso.

(Por mira mas vehiculo na pagina 28)





Michael Santiago Lopez:

Danki na scucha consehonan di mi mama awe mi tin un tremendo plantacion









Semper plantamento ta den nos cultura. Pa añanan largo nos grandinan a planta y pone cuminda na mesa, pero despues cu mundo a cambia, diferente tecnologia a presenta unda cu produccion di cuminda a cambia pa e cunukeronan. Sinembargo ainda Aruba por ta orguyoso di tin diferente cunukero cu ta haci e trabao aki ainda. Nan ta kere den productonan no- importa.

Michael Santiago Lopez ta conta nos su historia dicon e la keda planta. Segun Michael el'a nace den agricultura; tanto su mama y tata tabata planta mirando cu nan a nace den pobreza y su mama mes tabata planta pa asina tin cuminda riba mesa tur dia. Loke nunca e no ta lubida ta e consehonan cu su mama a dune y e tips nan cu el'a haya den e mundo di plantacion. Segun Michael su mama semper a bise cu el'a pasa den segunda guera mundial mirando cu tempo di segunda guera mundial no tabatin cuminda pa come. E tata di su mama tabata piki batata dushi den cunucu y ta herb'e anochi . Esey tabata e cuminda cu tabata tin, koffie mester a bebe sin sucu debi cu no tabata tin sucu.

Esaki tabata loke su mama a pasa aden y e tabata conta cu como yiu bo sa kico ta e balor di planta. Awor aki pesey mes Michael a keda cu consehonan di su mama den su cabez y mirando con mundo ta bay actualmente, mirando e situacion na Venezuela y Colombia, y si mester bin un guera, e mester por ta cla pa su famia. Si dado momento no por bin cuminda di Venezuela, Colombia of Merca, e pensamento ta: Kico lo pasa cu Aruba? Henter e situacion aki a pone cu el'a dicidi hunto cu su famia pa cuminsa purba planta manera su mama a siñe pa asina e ta prepara. Actualmente Michael tin un variedad di berdura cu e ta planta y e ta orguyoso y contento di a scucha di su mayornan ya cu awe tin un tremendo plantacion di diferente berdura.



Fundacion "You Have a Talent" ta kere den nos artistanan local









E proyecto di "You have a talent" a cuminsa na aña 2013. E iniciativa a cuminsa pa gradici, pero e pregunta ta gradici con? Lider di e proyecto ta splica mas riba e intencion di e proyecto. Sra. Tilly Vloor ta lider di e proyecto "You have a talent " y e tabata sufri di un quebrante di salud y tabata pensa con bon DIOS ta y con sra. Vloor kier gradici'e. Asina sra. Vloor a bisa su mes cu e ta desea di gradici Señor. Cu e pensamento aki, el'a cuminsa e proyecto " You Have a Talent". Esaki pa motiva tur hende pa nan sa cu tur hende na mundo tin un talent. Pa tur hende ta consciente cu e talento nan a haya di nan creador. Cu e talento cu nan tin nan mester gradici Señor pa e talento cu nan a haya atraves di dje.

Pa es motibo sra. Vloor a bin cu un exposicion pa mucha y adulto. Tur esnan cu kier mustra nan talento por a bin mustra esaki. E personanan cu tin un talento por tuma contacto cu e Fundacion : "You have a talent" y nan por participa den e exposicion cu ta completamente gratis, pa asina comunidad di Aruba conoce nan mas di cerca.

Esaki ta keda crea debi cu hopi biaha e talentonan ta keda scondi, pero na momento cu nan sali afor, hopi hende ta keda babuca na momento cu nan mira cuanto talento scondi Aruba tin.

E bunita di e parti aki ta cu tin biaha gruponan ta topa otro y nan ta forma uno mirando cu tin dos talento cu por yuda otro. Nan ta uni door di un bunita arte cu nan ta crea hunto.

Tur esnan cu ta interesa por yama libremente na 742 - 6334 y por haya mas informacion con pa participa na "You Have a Talent". Asina pues gradici DIOS pa e talento cu E a dunabo.

EEN EVALUATIE VAN ONZE TOERISME

DE GROTE CRISIS IN HET TOERISME

10 KEER HIEP HIEP HIEP HOERA VOOR AHATA EN 100 KEER BOE BOE BOE VOOR DE MINISTER VAN TOERISME

(DEEL 1)

J.I. dinsdag 23 augustus werd met 12 stemmen vóór en acht stemmen tegen in het parlement de wijziging in de Vergunningsverordening voor hotels aangenomen waardoor de hotels in Aruba plotsklaps gelimiteerd gaan worden in het verkopen van all-inclusive pakketten aan onze toeristen.

23 AUGUSTUS 2016: DE DAG DAT HET TOERISME EEN DOLKSTEEK KRIJGT VAN MINISTER OTMAR ODUBER; EEN ZWARTE DAG IN DE GESCHIEDENIS VAN ARUBA

Historisch gezien zijn hotels vanaf het allereerste begin van de oude herberg, de oude Engelse 'inn', gelegenheden geweest waarin kamers voor overnachting (logies) verkocht werden met de gelegenheid om in die herberg tevens te eten. In het oude Europa is het altijd de vaste gewoonte geweest om een kamer te verhuren met een ontbijt inbegrepen in de prijs van de kamer en daarnaast hebben hotels ook eeuwig en altijd logies met ontbijt en diner (half pension) verkocht en logies met ontbijt, lunch en diner (vol pension). En die drie concepten gingen van het oude Europa over naar Amerika en de rest van de wereld, ook naar Aruba. In Amerika wordt vol pension FAP genoemd oftewel Full American Plan en half pension MAP dat staat voor Modified American Plan. Deze concepten zijn in Aruba altijd in de afgegeven hotelvergunningen inbegrepen geweest; de aanwezigheid van restaurants en bars is expliciet genoemd in de hotelvergunning en de wijze waarop een hotel zijn logies en eten en drank verkoopt is altijd impliciet het recht van een hotel geweest gebaseerd op het eigen marketingbeleid van hotels en de aanvaarde en gevestigde principes van goed ondernemerschap, het gewoonterecht en de rechtszekerheid; het niet eenzijdig kunnen verbreken van bestaande rechten in reeds afgegeven vergunningen. Dit alles wordt nu grofweg en geheel onrechtmatig door minister Oduber met de voeten getreden en omgeruild voor dictatuur want alleen HIJ gaat uitmaken welk hotel wel of niet all-inclusive pakketten mag verkopen.

MAAR HOTELVERENIGING AHATA PIKT DAT NATUURLIJK NIET!! EN NU BEGINT DE OORLOG DIE AHATA GAAT WINNEN!!

Op de televisie verklaarde Oduber dat met het aannemen van deze wet, de periode van problemen met AHATA wat hem betreft over is en dat hij Jim Hepple, directeur van AHATA, een uitnodiging heeft gestuurd om samen wat koffie te drinken en de vredespijp te roken. Wat een naÏve en bespottelijke opmerking want AHATA kan nu niets anders doen dan naar de rechter stappen en zij kan dat op twee manieren doen. Allereerst kan AHATA, geheel volgens de grondwet, naar de rechter stappen om deze nieuwe wet te laten toetsen. Maar AHATA, hotelexploitanten en hoteleigenaren kunnen ook enorme schadeclaims gaan indienen. Er waren meerdere hotels op Aruba die in het agelopen hoogseizoen van december 2015 tot april 2016, slechts voor 45 procent geboekt waren maar door de verkopen van all-inclusive pakketten toch volgeboekt werden. De schade gaat in de vele tientallen miljoenen lopen wanneer zij dit niet meer mogen doen van de overheid en de hotels zullen ongetwijfeld de opgelopen schade via de rechter op de overheid verhalen. Ook gaan hoteleigenaren enorme claims indienen voor de waardevermindering van hun hotels want welke koper wil nu nog een hotel kopen in een land waar de overheid bepaalt hoe een hotel zijn producten en faciliteiten mag verkopen zoals in een communistische dictatuur? Zo'n property is in één dag waardeloos geworden.

HET RESULTAAT VAN ZO'N RECHTSZAAK EN DE GOEDE OPLOSSING

Natuurlijk wint AHATA zo'n rechtszaak, natuurlijk veegt de rechter deze wet als onrechtmatig van tafel en natuurlijk wordt dat een enorme afgang voor minister Oduber en de AVP. De oorlog tussen AHATA en Oduber kookt tot een hoogtepunt en minister-president Mike Eman kan nu nog slechts één ding doen en dat is de AVP beschermen tegen deze minister. De AVP dient deze met ontslag nemen chanterende minister van Toerisme die ook al aangekondigd heeft zijn eigen nieuwe 'blauwe' politieke partij op te gaan richten, definitief en onmiddellijk de laan uit te sturen. Wil de AVP nog enige kans maken de verkiezingen in 2017 te winnen, dan moet zij Aruba en de AVP bevrijden van het voor Aruba zo desastreuze wanbeleid van deze man.

Voor de verdere oplossing van dit conflict zie deel 2 in deze Solo di Pueblo.

Remigio A.R. Wever, Oud-directeur ATA

Na altura di Wintergarden Supermarket na Savaneta:

Polis a atende un accidente entre un auto y un brommer

Diahuebs atardi a drenta informe di un accidente entre un brommer y un auto dilanti di Wintergarden na Savaneta. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un accidente unda no dunamento di preferencia tabata e causa. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Prenda Folklore / Prenda Cultural 2015 ta gradici

Ya 1 aña a pasa cu mi a ser corona como Aruba su promer Prenda Cultural 2015. Como tambe mi a gana Trahe folklore y Prenda Folklore 2015. Na cual mi a dedica mi show na nos mama di cultura Sra. Bernadina Kock Grovel Q.E.P.D. Esaki no tabata posibel sin e siguiente personanan:

Mi kier a gradici mi mama y tata pa laga mi participa, danki mami y papi aki 3 aña atrobe pa Damita Cultural. Na Desiree Boekhoudt, Yaya, masha danki pa laga mi participa hunto cu Candy Dancers, nos ta master, unda nos bay, nos ta pone respet. Nos ta stima nos cultura. Na mi Ompy Lyo, masha danki pa traha mi mensahe. Ompy semper tin un luger special den mi curazon.

Na mi juff. di baile, Giovana, masha danki pa e pasenshi cu nos tur, nos ta tin momentonan cu nos ta kier a sinta y have fun envez di train e baile. Na Yomary, pa capta e momentonan di e baile y momentonan inolvidabel pa mi persona, momentonan cu mi a gana e tres titulo nan. Na Marchano, danki pa sinta graba mi mixing y haci un bon trabao, maske tabata den oranan laat di anochi. Danki di curazon Yomary y Marchano. Na mi costurera master, Manirma Lampe -Vries. Danki na mi trahe bunita mi a gana e titulo di Trahe folklore. Na mi tanti Viviana cu a siñami duna un show di nos mama di cultura. Danki tanti. Durante cu e aña a pasa mi a sa di presenta na diferente lugar, di cual mi a keda cu bunita recuerdonan.

Alavez mi ta spera tur hende awe nochi na CB Brazil pa waak mi ultimo biaha presenta mi show, como tambe apoya tur e participantenan pa e diferente corona nan.

Boso Bernadina Chiquito,
Jeantessa Henriquez





Participantenan pa "Eleccion y Coronacion di Reinanan Cultural 2016"

Cera conoci cu e candidatanan cu lo competi pa e titulo di: Baby Cultural- Chikitin Cultural- Prenda Cultural- Damita Cultural- Dama Cultural- Gran Dama Cultural- Dama Grandi Cultural; den e Grandioso "Eleccion y Coronacion di Reinanan Cultural 2016" cu Centro di Bario Brazil ta organiza pa celebra e tradicional "Parada cultural" y grandioso "Dia di Brazil".

E actividad ta tuma lugar awe diasabra 27 di Augustus 2016, cuminsando pa 7:00pm.

Nos ta invita henter e pueblo di Aruba, pa bin sostene na gradi tur candidata y disfruta di un anochi inolvidabel yena di musica, canto, baile, teatro y naturalmente folklore.

Potretnan cortesia di Jhon Freddy T. Montoya, representante di Departamento di Cultura Aruba. Designing grafico den man di e talentoso artista multidisciplinario Suhaila Alders.























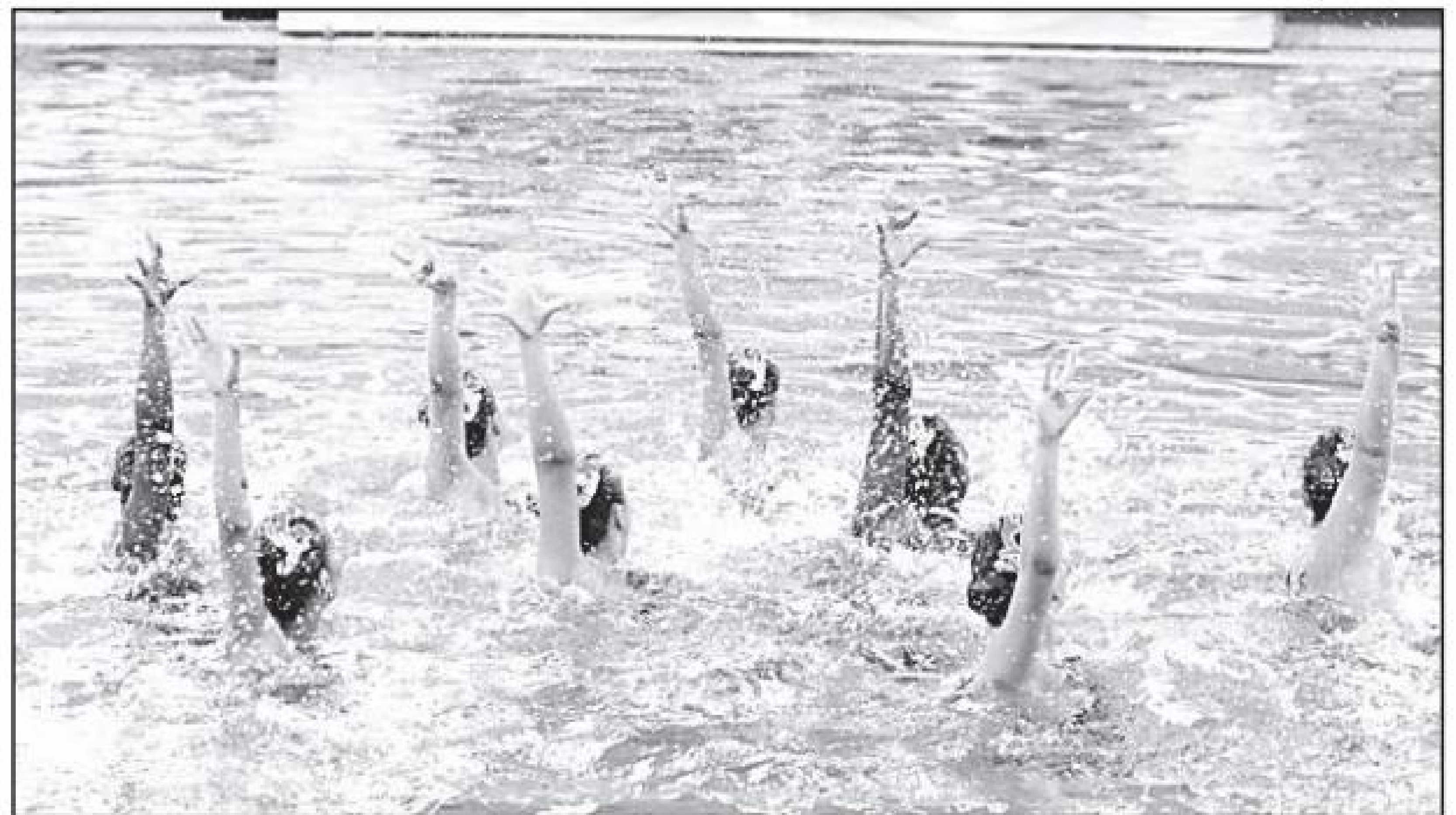


Seleccion di AZB Synchro ta cla pa e

Pan American Synchronized Swimming Championships

Na momento cu Weganan Olimpico na Rio a captiva atencion di mundo henter pa cu diferente disciplina den e mundo di deporte, aki na Aruba e equipo di Barracudas Synchronized Swimming team tabata tin un temporada cu entrenamento sumamente intensivo pa prepara mentalmente y fisicamente pa e competencia di UANA (Union Americana de Natacion). UANA ta e organisacion deportivo cu ta representa henter e region Panamericano den diferente disciplina di natacion. UANA ta e competencia di mas grandi di age-group pa landamento sincronisa den nos continente, y ta un competencia cu ta di nivel sumamente halto. Un competencia na unda Aruba cada biaha a demostra di logra yega final exitosamente y hasta logra medaya cu atleta Kyra Hoevertsz. Paisnan cu nos lo wak e aña aki na UANA lo ta entre otro Brazil, Canada, Merca, Mexico, Argentina y asina por sigui menciona hopi otro pais mas.

San Juan, Puerto Rico lo ta sede di e competencia UANA pa cual nos atletanan lo ta saliendo dia 30 di Augustus pa regresa dia 5 di September. Aruba lo ta naturalmente bon representa cu un equipo consistiendo di 2 categoria: categoria 12 aña y menos y categoria 13 - 15 aña. Esnan den e categoria di 12 aña y menos ta Edianne Croes, Ariana Dijkhuizen, Jevienne Gomez, Mikayla Morales, Abigail Sanchez, Ambar Silva, Avigayle Tromp y Sara Castaño Vidal. Den e categoria aki e atletanan lo participa den tres diferente disciplina 1. den equipo; 2. solo pa cual e atletanan cu lo participa den e disciplina aki lo ta Sara Castaño Vidal y Avigayle Tromp y por ultimo 3. duet pa cual e atletanan cu lo participa den e disciplina aki lo ta Mikayla Morales y Avigayle Tromp.



Esnan den e categoria di 13 – 15 aña ta Rizhaylee Bello, Kainah Croes, Janelly Piña, Jasiliene Schmidt, Sarah Silva, Meghan Tromp, Anastasia van Daal y Maryjane Wong. Den e categoria aki tambe e atletanan lo participa den tres diferente disciplina 1. den equipo; 2. solo pa cual e atletanan cu lo participa den e disciplina aki lo ta Anastasia van Daal y Kainah Croes y por ultimo 3. duet pa cual e atletanan cu lo participa den e disciplina aki lo ta Anastasia van Daal y Rizhaylee Bello & Meghan Tromp y Kainah Croes.

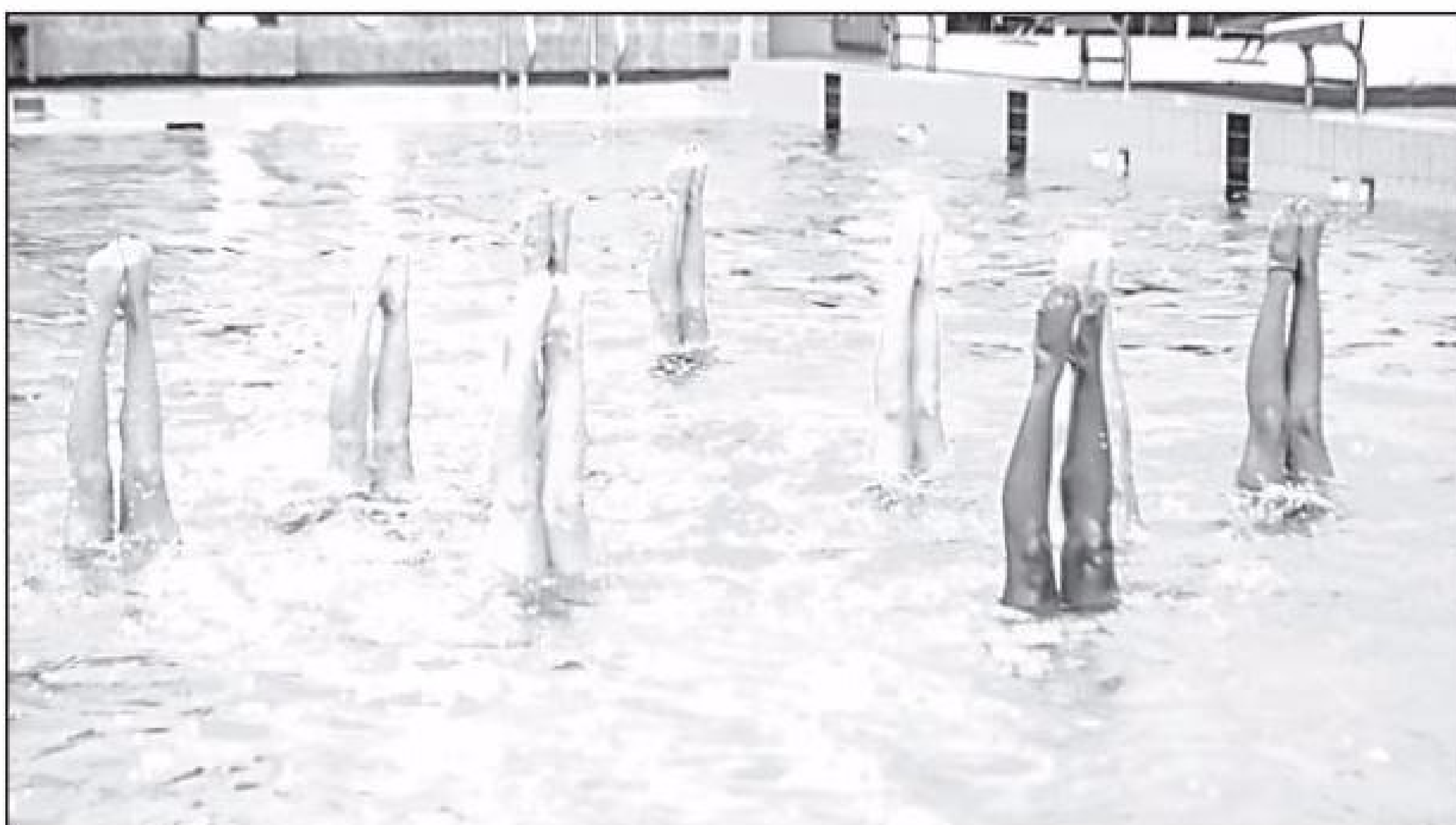
Seleccion di Aruba lo ser acompaña pa lider di delegacion Memita Tromp como tambe head-coach Alva Torres cu ta wordo asisti pa Nathania Taylor cu ta dedica na e equipo estelar pa un biaha mas trece medaya pa Aruba.



Ademas Aruba lo wordo representa pa dos huez cu tin amplio conocemento di e mundo di landamento sincroniza kenda ta Anna van Daal y Yvette Thuis.

Di awor caba nos kier a desea nos atletanan y henter e delegacion un bon biahe y hopi exito na UANA.







EVELYN WEVER-CROES, LIDER DI MEP:

TA ALERTA TRAHADORNAN!

GOBIERNO TA KITA SEGURIDAD DI TRABAO DI TRAHADORNAN

Articulo 1613x lo wordo cambia dialuna awor!



Minister Paul Croes a manda informa sindicatonan cu awor si e ta bay cambia articulo 1613x y ta bay kita seguridad di trabao di trahadornan den contrato laboral. MEP a reuni cu sindicato FTA den siman y den esey nos tabata hopi cla cu e sindicato.

E articulo aki a wordo introduci den aña 1992. E tempo ey e minister encarga cu labor tabata sr. Fredis Refunjol y e minister encarga cu husticia tabata sr. Hendrik Croes. Nan a bin cu e ley ey pasobra den e programa di partido MEP den eleccion na aña 1989 esey tabata un di e compromisonan di MEP, pa brinda e clase trahador mas proteccion, pa cual a haya sosten abrumador. Prome cu esey tabata tin hopi abuso ta tuma lugar contra e clase trahador y pesey a trece e cambio. Awor Paul Croes kier kita e proteccion ey.

Desde e tempo ey caba gobierno di MEP a duna di conoce na mundo henter cu aki na Aruba nos ta respeta clase trahador y nos ta duna clase trahador proteccion. Tur inversionista cu kier a bin establece nan mes na Aruba tabata sa cu esey ta nos standard y nada a cambia den esey. Pues ningun gobierno tin e derecho pa torno na proteccion di trahadornan awor.

Un doño di trabao cu awor kier kita un trahador cu NO ta funciona, por haci esey caba cu e leynan existente. E mester djis cana e caminda legal. Un doño di trabao cu awor kier kita un trahador cu SI ta funciona, no por haci esey y no ta suppose di por haci esey tampoco. Wel, esey ta locual cu minister Paul Croes kier a haci. Nos ta contra esey!

E argumentonan cu gobierno a duna tampoco ta convence nos, pasobra sin un maneho concreto pa brinda trabao na hobennan y senioren, bo lo no logra esaki, ni si bo cambia e ley.

Ademas, e cambio di ley no ta crea mas cupo di trabao, e ta brinda talvez mas oportunidad di empleo despues cu kita otro hende for di trabao. Pues ta un tipo di stoelen-dans ta bay tin.

Y finalmente mi ta referi na locual e experto di IMF, sr. Debrun a trece padilanti durante e evento anual di Camara di Comercio aña pasa, cu pa un flexibilizacion di mercado laboral ta exitoso, gobierno mester por brinda cierto garantianan y el'a menciona como ehempel, un seguro contra desempleo. Aruba no ta asina leu ainda.

Awor Paul Croes kier trece e cambio aki durante reunion di cambionan di Codigo Civil, sin busca conseho di Raad van Advies of SER. Esaki ta muestra di su mala fe y ta algo cu Parlamento henter mester rechaza.

Pa e motibonan aki y mucho mas, MEP ta contra e cambio di ley y lo no permiti ningun gobierno torno na derecho di trahador", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

HET GEKONKEL MET ALL INCLUSIVE PAKKETTEN

(deel 2)

WAAROM OTMAR ODUBER DE RECHTSZAAK VAN AHATA VERLIEST

Elke rechtszaak van AHATA tegen minister Oduber over de nieuwe Vergunningsverordening inzake de beperking van all-inclusive pakketten aan toeristen, is een verloren zaak voor Oduber o.a. om de volgende redenen:

(1) het is tegen de principes van rechtszekerheid; je kunt niet eenzijdig expliciete en impliciete rechten in een afgegeven hotelvergunning verbreken, (2) het gaat hier bovendien om eeuwenoud gewoonterecht, gevestigde usance, (3) de nieuwe verordening is tegen alle redelijkheid en billijkheid want een hotel verbieden om logies samen met maaltijden en drank in één pakket te verkopen is hetzelfde als Wendy's verbieden om een hamburger met een soft drink in een combo te verkopen en zelfs een kind kan begrijpen dat dat onredelijk en onbillijk is, (4) de wet beantwoord NIET aan het gestelde doel namelijk om tot een divers en gebalanceerd aanbod van verblijfsaccomodaties te komen en een wet die niet aan haar eigen doel beantwoord is innerlijk tegenstrijdig, overbodig en zinloos, (5) de wet die duidelijk duidt op onrechtmatige inmenging van de overheid in de bedrijfsvoering van een hotel kan niet thuishoren in een democratisch bestel; het past slechts in een communistische dictatuur, (6) de opstelling en verwoording van de verordening verschaft de minister op niet mis te verstane wijze de bevoegdheid om misbruik te maken van zijn bestuurlijke positie, detournement de pouvoir, (7) de nieuwe wet is in geen enkel opzicht afdoende onderbouwd; de Raad van Advies, de Centrale Bank en zelfs het door de minister gebruikte PWC-rapport stellen duidelijk dat deze verordening incorrect is en (8) als klap op de vuurpijl heeft Oduber publiek aangekondigd om er 1500 hotelkamers bij te bouwen op Aruba op basis van het all-inclusive concept en geen rechter zal dat als aanvaardbaar en consequent beleid in het algemeen belang kunnen zien. Conclusie: de rechter zal de nieuwe vergunningsverordening van de tafel vegen!

REGULERING VAN ALL-INCLUSIVES?

Ik tril van boosheid als ik de oppositiepartijen in het Arubaanse parlement hoor

mutteren dat regulering WEL nodig is en dat dat gebeuren kan door extra belastingen te gaan opleggen aan hotels die all-inclusive pakketten verkopen.

Wat een gevaarlijke nonsens! De enige regulering is de volgende: De wereld kent 36 verschillende typen hotels maar Aruba heeft overwegend slechts conventionele hotels, timeshare hotels, all-inclusive resorts, casino hotels en condominium hotels. Het is nu een urgente zaak om voor HEEL Aruba de bouw en exploitatie van nog meer conventionele hotels (Holiday Inn, Hilton, Hyatt, Marriott), en all- inclusive hotels onmiddellijk te verbieden, Aruba heeft geen enkel nieuw conventioneel, traditioneel hotel meer nodig en geen enkel nieuw all-inclusive hotel, ook niet op San Nicolas. **DAT IS DE ENIGE REGULERING DIE NODIG IS!**

MINISTER OTMAR ODUBER EN AHATA

De oorlog tussen Oduber en AHATA komt nu op een hoogtepunt en dat is niet goed voor Aruba, voor de regering en voor ons toerisme. AHATA heeft op 22 augustis 2016 een uitstekende brieF naar minister-president Eman geschreven over de teruglopende toerismecijfers, de lagere hotelbezetting, de lagere kamerprijzen, de dringende behoefte om meer toeristen met hogere inkomens aan te trekken, de noodzaak om de Airbnb-sector te reguleren, de noodzaak om drastisch in het ATA-budget te snoeien, de dringende noodzaak om de inmenging en bemoeienissen van minister Oduber in het dagelijkse ATA-beleid te elimineren en de noodzaak om AHATA vier van de zeven bestuurleden van ATA te laten benoemen. Daarmee is het oordeel van AHATA over de minister van Toerisme Otmar Oduber en ATA helemaal duidelijk: ER DEUGT NIETS VAN ODUBER EN ATA!!

En gelijk heeft AHATA!

CHANTAGE ?

Nog nooit eerder in de geschiedenis van Aruba is er zo'n slechte relatie geweest tussen de hotels op Aruba en een gedeputeerde of minister van Toerisme. Deze minister die dan ook maar NIETS positiefs voor ons toerisme heeft gedaan, heeft AHATA er nu van beschuldigd dat AHATA in de brief van 18 augustus 2016 geprobeerd heeft om minister-president Eman te chanteren en dat moet nu maar eens het einde zijn van deze minister. Op zo'n basisi kan AHATA onmogelijk nog verder werken met die man. De kritiek van AHATA op de minister en ATA in de genoemde brief was bikkelhard maar de volledig realiteit. Het toerisme naar Aruba loopt schrikbarend terug en tijdens een televisieuitzending hoorden we minister Oduber duidelijk berekenen dat Aruba in 2015 NIET 1 miljoen toeristen ontvangen heeft zoals hij altijd beweerd heeft en over die berekening schrijf ik u in mijn artikel van volgende week. Minister Oduber moet door de regering en de AVP verantwoordelijk gehouden worden en de laan uitgestuurd worden!

Remigio A.R. Wever, Oud-directeur ATA



Royal Dreams Foundation ta corona nan reina pa eleccion di "Gran Dama Cultural"





Ayera tardi, despues di entrenamento di e apertura pa e eleccion y coronacion di reinanan cultural cu Centro di Bario Brazil ta organisa anualmente pa celebra e grandioso Dia di Brazil; e hobennan di e proyecto: "Royal Dance Camp" a corona nan reina Taiisia Alleyne cu lo ta bay ta participando pa competi pa e titulo di "Gran Dama Cultural 2016" den e actividad cultural cu lo tuma lugar awe diasabra na Centro di Bario Brazil, cuminsando pa 7:00 pm.

Taiisia Alleyne lo ta bay ta representando e hobennan di su grupo di baile y naturalmente, Royal Dreams Foundation.

Nos ta desea sra Taiisia Alleyne y otro candidatanan tur clase di exito y bendicion pa cu e reto grandi aki. Nos ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin sostene cada participante y tambe pa disfruta di un anochi maraviyoso yena di tradicon y duna atencion na loke ta di nos.

Mirando e interes di tur candidata di cada categoria, sigur esaki lo ta bay ta un anochi yena di color, expresion artistico, baile, teatro, musica, canto, folklore y tradicion.

Nos ta warda boso tur pa bin sinti cada emosion cu lo bibra riba excenario dorna di nos bunita damanan y nos tradicionnan cultural.

Potretnan cortesia Jhon Freddy T. Montoya, representante di Departamento di Cultura Aruba.



BAN STOP DI KEHA UN POCO

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Lagami habri mi relato cu mi dushi saludo di "Bon dia yen di alegria" cu Lady Ruth tabata usa regularmente ora e tabata yama algun radio emisoranan pa of felicita of elogia algo positivo y bunita, manera un show di baile den Cas di Cultura of e Bon Bini Festival den Fort Zoutman Willem III toren. Naaaah, Lady Ruth no a wordo invita mas pa recita poema den e Bon Bini Festival, nan tin otro artistanan den e parti aki di programa, pero pa esnan cu ta puntra pa Lady Ruth, pa nan sa cu no ta ami no kier. Bon, e titulo di e relato di awe :" Ban stop di keha" a bini na curazon ora coriente a bay atrobe den un of mas districto of bario recientemente. Mi pensamentonan a dwaal bay cerca nos grandinan di antes cu tabata usa bela of lampi di kerosin.

Mi a bin ta ripara, cuanto nos generacion di awendia ta keha pa tur cos casi. Ora awa ta yobe tin cu kier solo pa colga paña na cabuya. Ora bay cumpra cuminda ta keha cu tin rij largo . Ora di haci compras ta keha riba e prijsnan caro etc. etc.... Nos isla "chikito grandi" por bisa, pasobra tur cos tin, ta importa tur co'i come y bebe di afor, cu excepcion di algun traha aki mes. Ban stop di keha cu ta haci calor. Ban stop di keha riba otro. Ta asina dificil pa edifica otro cu keha y purba di kibra otro? Cu tin motibo pa keha di algo tin biaha no por nenga, pero Lady Ruth ta referi akinan na kehamento cu no por yuda. Ningun hende tin control ariba naturaleza, pues shonnan, ban stop di keha cu ta haci calor y cuminsa bisti un sombre, of un petchi, usa un parasol y hunta crema contra e kimamento di solo riba cuero di cara principalmente. Ban stop di keha cu ta haci calor y cuminsa bebe mas awa, esey tambe ta yuda sigur. Ban stop di keha riba nos gobernantenan, nos tin cu duna nan e beneficio di duda, nan ta traha segun nan mesun curazon, capacidad y consenshi. Niun hende ta perfecto. Lady Ruth sa cu ta hopi fastioso ora coriente bay pa motibo di trabaonan necesario of ora di accidente cu palo di luz, pasobra tin varios hende cu ta perde un of mas aparatonan electronico pa via di esey. Por bisa "force mayor"? Tin hende cu ta keha pa motibo di cosnan chikito sin importancia, ah wel, por ehempel den un pareha ora un ta primi e pasta di colgate na punta of mey mey, pleita cu otro y cuminsa nan dia na pleito pa motibo di un pasta di skeiro djente chombom. Oh, ora di wak notica rond di nos, kico tur ta pasando den otro partinan di mundo na unda no tin cuminda ni awa fresco cu ta basha for di cramchi. Tin famia moderno di awendia cu toch ta purba di haci nan yiunan consciente di e cosnan aki, pero toch ta malcria nan cu tur sorto di weganan computariza, e telefonnan cellular di mas moderno y no ta ripara ni ta consciente cu nan yiunan ta lanta cu mas kier y no ta bisa ni bon dia of danki na otronan, ni na nan mesun mayornan.

Danki Dios cu no ta tur famia ta asina. Hopi a haci nan esfuerzonan pa nan yiunan a pasa un bon vakantie, siña cosnan educativo cu ta agradabel pa siña. Otronan cu bendicion di por a bay dal un keiro afor. Ban spera cu tin menos y menos keho di e maestro y maestranan di school ariba nos studiantenan di chikito te grandi pa motibo di nan mal comportacion sin respet. Cu no tin termento mas na school, pero cu tin harmonia y positivismo den cada klas, cu nos muchanan tin respet pa nan maestra y maestronan, pa nan mayornan y pa nan mes. Cu mas fe y positivismo nos tur por stop di keha pa co'i kens...haci nos dia di berdad uno yen di boshi alegria. Bida ta un regalo precioso.... sea abo un regalo precioso bek pa bo Creador di amor, sin keha...









Grupo Flor di Barzil ta corona nan reina pa eleccion di gran Dama Cultural







Na Centro di Bario Brazil, den un ambiente masha placentero y familiar mes; a tuma lugar e acto di coronacion di sra Lourdes Stamper, representante di e grupo "Flor di Brazil".

Sra Lourdes Stamper lo ta participando pa e categoria di "Gran Dama Cultural" den e Eleccion y Coronacion di Reinanan Cultura cu lo tuma lugar diasabra awor, dia 27 di Augustus 2016, na Centro di Bario Brazil.

E acto di coronacion a ser haci pa sra Betty Bislick kende tambe a bisti su sherp.

Durante di e acto di coronacion un cantidad di publico presente a compaña sra Lourdes durante di un ceremonia masha bunita y simbolico mes, entre otro a ser acompaña pa Anid Nassy, Liesje Harms, Daniella Harms, Metlon Arrindel, Treyanni Ras y Jenni Wit y famia. entre otro.

Grupo Flor di Brazil ta desea sra Lourdes Stamper tur clase di exito y bendicion durante di henter e eleccion y coronacion y sigur na tur otro candidata cu ta resalta pa nan calidad humano, buniteza, carisma, simpatia, elegancia y mas cu tur cos, amor pa nos folklore. Potret cortesia Jhon Freddy T. Montoya, representante di Departamento di Cultura Aruba.

Temblor di 6,2 na Italia a laga un rastro di morto y destruccion

Un temblor di magnitud 6,2 a sacudi Norcia, den centro di Italia, riba e madrug di e diarazon cu a pasa. E movimento telurico a wordo sinti den e capital, Roma.

Te na e momento a reporta por lo menos 252 morto y dañonan severo, principalmente den e ciudad di Amatrice, unda cu varios edificio a cay den otro y unda a registra e mayor cantidad di morto. E ciudadnan cercano di Accumoli y Arquata di Tronto tambe a resulta hopi afecta.

"E mitar di e ciudad disparce", e alcalde di Amatrice, Sergio Pirezzi, a bisa RAI, afilia di CNN, riba diarazon.

Ta spera cu e cantidad di nomber a aumenta na medida cu e ekiponan di rescate ta sigui traha entre e escombronan, cu replicanan regular cu ta supone un menasa continuo.

Desde e teremoto di 6,2 a registra varios aftershock, inclui uno di 5,5 tambe na Norcia, un ora despues di e temblor y otro di 4,7 diahuebs mainta tempran, segun USGS. E aftershocknan a obliga hopi hende sali for di nan cas den e zonanan afecta.

Mas di 1000 persona a wordo desplasa pa e teremoto. Proteccion Civil a bisa cu no ta permiti na e residentenan drumi den e ciudad devasta di Amatrice diaranson anochi.

"Na e momentonan aki nos ta sinti un dolor teribel," e prome minister Italiano, Matteo Renzi, despues di recore algun di e zonanan afecta.

Dirigiendo e nacion diaranson, Renzi a compromete su mes pa sigui cu esfuersonan mientras ainda tin bida pa salga.

"Den temponan dificil, Italia sa kico pa haci," el a bisa.

Mientras, e ekiponan di rescate ta lucha contra holoshi pa salba mas bida, atrapa entre e ruinanan.

Fuente: CNN en Español

Aruba Bank ta Presenta "MegaMATCH Car Sale Event"

Pa di 12 aña consecutivo e evento di venta di auto mas spera di Aruba





Pa di 12 aña consecutivo, Aruba Bank ta presenta e evento di venta di auto mas grandi di Aruba "MegaMATCH Car Sale Event". E oportunidad pa abo cumpra e auto cu bo a desea desde mucha ta inicia dia 25 di Augustus y ta culmina dia 10 di September 2016 cu e evento mas spera, unda clientenan por finaliza compra di nan auto nobo, via un prestamo di Aruba Bank.

E aña aki Aruba Bank ta organiza "MegaMATCH" cu lo tuma lugar riba parkeerplaats di e edificio principal di Aruba Bank situa na Camacuri diasabra dia 10 di September cuminsando for di 6:00pm pa 9:00pm. Tur agencia di auto y motorcycle lo ta presente.

Cumpra bo auto of motorcycle cu un prestamo di Aruba Bank, cu "0" downpayment y un periodo pa paga bek cu por bay te cu 7 aña, dependiendo di e prijs di e vehiculo. Tur esaki combina cu un interes atractivo di solamente 7% (interes efectivo ta varia entre 7.11% - 7.18%), Aruba Bank ta sigur cu clientenan lo haya e auto di nan soño na un oferta cu ta conveni nan. Ademas, e cliente tin e opcion pa cumpra awor y cuminsa paga 6 luna despues, esta te cu Maart 2017!

Aruba Bank ta invita clientenan cu kier haci e proceso mas liher, pa aplica online riba

mega-car-sale.arubabank.com, akinan lo jena informacion di cliente cu lo genera un "MegaMATCH pre-approved Voucher" cu lo Match e suma di bo budget. Cu e "MegaMATCH pre-approved Voucher" aki bo por bishita cualquier agencia cu lo yudabo Match e auto cu e suma ariba bo "Voucher".

Like nos Facebook page Aruba Bank N.V. y asina keda informa di tur e oferta nan special cu tur agencia di auto y motorcycle lo ofrece.

SUDOKU

2		7		8		4		
	3	6						
		4	9				7	
		5					6	
		1	4			5		2
				3	8	7		
1	2	9	8	4	5		3	7
5	6	3	1	2	7	9		8
	4	8			6	1		

Solución

Busca e Som

Sigiente puzzle tin 28 som scondi (optellen). Bo por hayanan ariba bai abou of di drechi bai robez. Ya tin un cu ta marca caba, falta 13 som mas. Bo por haya nan tur?

6	11	10	11	12	23	6	2	8	4
5	12	4	12	12	11	23	11	8	4
11	23	14	10	10	20	9	3	9	6
9	12	21	2	4	5	2	7	11	10
4	11	10	12	3	8	8	16	20	2
9	4	6	14	7	5	1	6	13	3
8	15	16	6 + 13 = 19			10	3	5	8
1	2	5	7	1	12	5	4	2	10
9	7	13	11	5	16	3	13	11	2
2	12	14	10	9	19	8	17	13	12

Solucion

Botica na Warda:

20 Aug 2016 - 27 Aug 2016

Botica Kibrahacha

Botica Aloe

Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di AUG 2016

MA 01 EVERY
DI 02 GIEL
WO 03 LINDEN V/D
DO 04 LUCHMUN
VR 05 TROMP

MA 08 VIS
DI 09 WEVER
WO 10 BODERIE
DO 11 BRITT-CROES
VR 12 DE CUBA

MA 15 EVERY
DI 16 GIEL
WO 17 LINDEN V/D
DO 18 LUCHMUN
VR 19 RAMAUTAR

MA 22 TROMP
DI 23 VIS
WO 24 WEVER
DO 25 BODERIE
VR 26 BRITT-CROES

MA 29 DE CUBA
DI 30 EVERY
WO 31 GIEL
DO
VR

WEEKENDDIENST

06 – 07 AUGUSTUS * GIEL
13 – 14 AUGUSTUS * DE CUBA
20 – 21 AUGUSTUS * EVERY
27 – 28 AUGUSTUS * BRITT-CROES

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer		**911**
Polis		**100**
	Sanicolas	**104**
	Sta Cruz	**105**
	Oranjestad	**102**
	Shaba	**107**
	Tip Line	**11141**
Hospitaal		**527-4000**
Centro Medico San Nicolas		**524-8833**
Ambulance		
	Wayaca	**582-1234**
	Sanicolas	**584-5050**

Aruba Sport Unie ta organiza Curso di Mercadeo y EHBO pa su miembronan

Presidente di Aruba Sport Unie (ASU), sr. Gerald Franca ta informa na su miembronan cu na luna di September lo organiza dos curso cu ta Mercadeo y EHBO (CPR).

E curso di Mercadeo lo tuma luga riba dianan 3 y 17 di September cuminsando pa 08:30 di mainta te cu 12:30 di merdia.

Dia 10 y 24 di September lo tuma lugar e curso di EHBO cuminsando pa 08:30 di mainta te cu 12:30 di merdia. Ambos curso lo tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes, na Sta. Cruz.

E cursonan aki ta GRATIS y ta pa tur federacion cu ta miembro di ASU, lo acepta solamente 15 persona pa curso.

Pa mas informacion of inscribi por tuma contacto cu ASU tel. 585-4071 of manda e-mail na asuvanputten@outlook.com of arubasportunie@outlook.com.

Fundacion Famia Piedra Plat cu cooperacion di CEDE Aruba ta continuando cu e proyecto atractivo pa hobennan studiante

"Centro di Educacion Creativo" (C.E.C.) Nos ta un entidad cu ta asisti hobennan den nan formacion y desorayo, escolar y artistico. Manera den pasado, C.E.C. lo brinda diferente servicionan y ayudonan na hobennan den school secundario, despues di orario di school entre 2.00-6.00pm. riba Dialuna, Diarazon, y Diahuebs. Nos ta ofrece lo siguiente:

• Huiswerkbegeleiding.
• Mediatheek, uzo di Internet, espacio pa studia, pa lesa, etc.
• Bijles
• Les di Musica (por ehempel; guitara y bass gituara)
• Tekenen/Schilderen
• Crafting
• Les di Cushina
• Sport y Gym Les

C.E.C. ta brinda nos hobennan un team dynamico, profesional, y atento pa guia y forma nos hobennan pa futuro!

C.E.C. ta ofreciendo e servicionan aki na prijsnan sumamente atractivo door cu nos Fundacion ta ricibi apoyo financiero di CEDE Aruba. Nos a forma diferente paketenan, incluyendo "Basico" (AWG. 50 pa luna), "Avanza" (AWG 75 pa luna), y "Premium"(AWG 100 pa luna), y tambe nos tin e posibilidad, pa hobennan scoge mas specificamente loke nan kier ricibi. Si abo como mayor ta buscando un ambiente creativo, sano y motivacional pa bo yiu y su estudio, y tambe pa cu su desaroyo artistico. Por pasa personalmente na nos Centro. Piedra Plat # 50 dialuna, diarazon y diahuebs entre -2:00 – 6:00pm. Por manda un e-mail na: centrofamiapp@gmail.com Of yama libremente na Tel: 5855544 / 5687449 / 7427147 Pa mas informacion.

CLASSIFICADOS...

TA HUUR

Un apartamento bunita pa un of dos persona. E tin su livingroom, cushina, dormitorio y baño

Prijs: fls. 600,-
Deposito di 1 luna!
Por yama: 594-1402

TA BUSCA

Ta busca pa cumpra
Toyota Camry

Please call
569-4343

CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un perdiodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekuer of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

Pa mas informacion yama
738-0101 / 739-0101

TA BUSCA

Bo ta buscando un oportunidad pa trabou? Ata e oportunidad aki. **Nos ta buscando 2 naturista , terapeuta of nutricionista** cu permiso of local.
Manda bo CV na dmesasoto@hotmail.com
Of por yama na 5922216 pa hasi un cita.

TA OFRECE

NOS Tehuis zorg met liefde, ta ofrece cuido di 24 ora. Pa keda drumi, pasa dia of durante vakantie. Weekend tambe. Dus keda bo trankil nos lo zorg pa bo ser keri.

Situa na SAV 222F
Pa mas info yama 748-1568
WEBPAGE zorgmetliefde.com

TA BENDE

UN BOTO 14 PIA EDUARDOÑO PEÑERO CU SU TRAILER AÑA 2010 Y SU TAK SIN MOTOR
AFLS.6800

PA MAS INFO:
563-7372

FOR SALE:

Chevrolet n300 2014
8 pasahero,standard. aña 2014 y cumpra na 2016 Usa y nobo
Price: 19500(negociabel)
E mester bende
Yama awo 5694343



Resultado di number:

Diahuebs 25 Augustus 2016

Merdia

Catochi
1025
1006
2694

Zodiac
5225 Aquario

Big 4
8922

Diario
2452
4980
4193

Curacao
3543
2977
8062

Anochi

Catochi
8888
7514
5304

Zodiac
1824 Scorpio

Big 4
0843

Super 4
3575

Lotto di dia
08-11-14-21-29

Mini Mega
06-09-16-20 MegaBall: 09

Servicio pest control



Ta duna servicio di pest contra comehein pa fundeshi na 3.50 pa metro cuadra.
Call now 7418669

TA BENDE

Bo ta interesa den un **Suzuki Baleno** pa pieza?

Ta bende e piezanan!

Yama: 5690131

Cushina di Nestor

Habri tur diabierna y diasabra di 11 or pa 2 or.

Platonan di 9,-

Spare ribs stoba, galiña stoba,

Balchi pisca,

Platonan di 12,50

Moochi pisca corra

Lomito

Cocolishi stoba

Por yama pa pedido na 569-0131

Y tur diadomingo e tremendo BBQ na Siribana.

TA BUSCA

TA BUSCA SECURITY GUARD MASCULINO,
EDAD ENTRE 25-50 ANJA
FULL TIME OF PART TIME
MESTER TIN MAVO DIPLOMA O ESENJANSA EQUIVALENTE
MESTER POR PAPIA Y SKIRBI PAPIAMENTO Y HULANDES, INGLES Y SPANJO
MESTER TIN PROPIO TRANSPORTE

INTRESADONAN POR JAMA OFICINA 588-3677 ENTRE 8AM Y 4PM PA UN CITA



INVITACION PA oracion AWE DIASABRA dia 27 di Augustus 2016 NA KOYARI

Grupo di oracion Catolico "The Voice of Jesus" kier haci un invitacion na tur hende y na tur e fielnan di La Birgen di Gracia di Aruba y di Hesus nos Amigo y Salbador, pa asisti awe diasabra dia 27 di Augustus 2016 pa

8.00 di anochi riba e tereno bendiciona na Koyari.

Pa e diasabra aki, Vidente Valerie lo ta presente y e lo bay papia tocante di un topico hopi importante, locual cu Hesus y Mama Maria a ofrece den Nan mensahenan y e preocupacionnan cu Nan tin pa Aruba.

Tambe lo bay tin reflexion di Bijbel, oracion di Sto. Rosario y cantonan.

Tur hende ta cordialmente invita. Bini uno, bini tur y bin scucha.

Grupo di oracion catolico "The Voice of Jesus"

Cu mas di 100 participante

YMCA Aruba a organiza "Family Fun Day"

YMCA Aruba a organisa un tremendo "Family Fun Day" diadomingo ultimo dedica specialmente na su ex miembronan, miembronan como tambe tur persona interesa den pasa un dia alegre y deportivo. E evento cu a tuma lugar na nan edificio na Dakota a conta cu mas di 100 participante cu a goza di e dia aki den un ambiente masha ameno. E participantenan a disfruta di diferente actividad manera Basketball, Volleyball, Zaalvoetball, Dino jump, Pingpong y Domino.

Meta di e "Family Fun Day" tabata pa brinda ex miembronan di YMCA oportunidad pa topa otro bek. Nan a trece nan yiunan pa asina nan tambe por a cera conoci cu e organizacion y e lidernan. Banda di esaki YMCA tabatin como obhetivo habri porta pa tur otro persona cu a desea di participa na e evento aki, pa asina laga nan tambe cera conoci cu e organizacion.

YMCA Aruba ta brinda mucha, hoben y hende grandi un luga accesibel unda nan por crece, desaroya y forma nan mes. Un luga unda "fellowship" ta hunga un rol grandi, cual ta nifica cu un persona ta haya e oportunidad pa cera amistad cu un otro y hunto nan ta pasa den e proceso di crecemento y desaroyo. YMCA ta enfoca ariba norma y balornan como respet, honestidad, responsabilidad y fe. Relaciona cu e dia aki YMCA ta expresa palabranan di gradicimento na e grupo di 7 ex miembro di YMCA, cu ta Roy v/d Biezen, Otmar Britten, Glennrick Ridderstap, Carlos Sjiem-Fat, Hendrik Tevreden y Jayson Jean-Baptiste) cu a tuma nan tempo pa hunto cu e Director di YMCA, Rachel Croes, a yuda organisa e evento aki.

Continuacion pag. 32

Oracion di Dia

Dios ta regalá na cada un di nos talentonan. Nos no por keda cu nan pa nos mes ni pa sconde nan. Nos mester usa nan pa Honor y Gloria di Dios. Nos mester cuminsa na anuncia e Bon Noticia den nos mesun cas, nos famianan, na trabao, amigo- y conocirnan. Dios semper ta hunto cu nos pa respalda nos. Mas nos usa nos talentonan mas Dios ta bendiciona nos. Pesey laga nos pidi Señor pa kita tur miedo y duda for di nos y duna nos curashi pa anuncia e Bon Noticia na henter mundo cu valentia, amor y humildad. Awe ta Fiesta di Santa Monica, un santo Africano cu su casá tabata un pagano y no kier a tende nada di Dios. Su yiu Agustin tabata tin un bida di libertinahe pero Santa Monica a dedica su bida na haci oracion y su dedicacion yen di amor y pasenshi a logra cu su casá y su yiu a converti y hasta Agustin a bira santo. Tata amoroso yuda tur e mamanan cu ta desesperá pa e situacion di nan casá of yiuan cu nan por haya den Santa Monica e ehempel di perseverá den oracion y ricibi di Dios e consuelo, e forza y e tres birtudnan cu ta fe, speranza y caridad.

Amen

Mensahe Hesus nos Amigo y Salbador 25 Augustus, 2016, Aruba 2.25 AM

"Awor ta e momento di Mi bishita.

Hopi di boso ta kere cu mundo ta facil y e bida no ta manera antes mas. E manera di pensa di hende ta otro cu Mi pensamento. Ami ta bini door di Mi Tata y Mi kier duna boso forsa pa sigi den bida.

Mi ta spera cu boso tur lo cumpli. Mi ta bin aparece, pasobra e situacion di mundo no ta bon. Mi kier bisa algo y e ta hopi serio y e ta berdad. No ta permiti den Mi Ley y den Mi bista pa haci e pika tan grandi aki. Mi kiermeen, loke cu ta pasando den mundo, esta homber cu homber y muher cu muher. Esey ta un falta y un ofensa grandi na Mi curason.

Ora cu Mi a bin cu e Ley di Matrimonio pa forma famianan y esey mester ta un pareha, cu ta entre un homber y un muher. Unda boso a tende cu un homber por haya yiu? Tur esakinan ta bin door di satanas y boso sa cu e malo ta tumando poder fuerte den e mundo? Mi kier bisa algo, ningun hende no ta nace den e forma aki hopi bruha, esta homosexual. E pikanan aki ta keda un pica grandi riba tur e otro pikanan.Tin e oportunidad pa boso arepenti y cuminsa un bida nobo pa asina boso tambe por ricibi e cielo.

Mi Yiunan, kico boso ta pensa, cu e mamanan y e tatanan no ta sufri di wak tur esakinan? Pero tin mama y tata cu ta complice y cu ta apoya nan yiunan. Nan ta mes culpabel di esaki y e pika ta cay riba nan tambe y nan no ta bay cielo, pero den purgatorio. Mamanan y tatanan, bira mas responsabel, pasobra esaki ta haci hopi dolor na Mi curason. Si e gobierno permiti of pasa e Ley aki, e mundo lo wordo sacudi y boso lo haya hopi sufrimento y malezanan lo bini y contagia full e pueblonan. Lo bai tin hopi yoramento y gritonan. Lanta ariba, lanta for di sonjo, stop di tene man cu hendenan robez cu ta yen di scuridad, wak cu boso mesun wowonan, sea cu boso kier cambia boso bida y cuminsa un bida renoba y completamente di nobo, pasobra e pikanan a aumenta hopi fuerte den mundo.

Mi Yiunan, lo bin hopi mortonan y lo bay lanta un guera diripiente y tur esnan cu ta sirbi Ami y Mi Mama sea fuerte den e bida spiritual, pasobra e atake lo bini mas fuerte, cu boso no por imagina. Durante di e oranan di marduga, diferente partinan di mundo lo wordo sakudi. Mi Yiunan, no cansa di resa y no perde otro respet . Esun cu cai na caminda, yud'e pa e lanta bek. Mi ta duna boso sabiduria y inteligencia y Mi ta yena boso cu Spirito Santo pa boso papia Mi palabra. Esnan cu ta stima Ami y Mi Mama di henter nan curason, nan no tin miedo di defende Ami y Mi Mama. Mi mes lo duna boso forsa pa haci'e pa Mi, pasobra Mi palabra nunca no tin fin y Mi palabra ta e berdad. Laga boso fe crece mas y mas y esnan cu kier kibra boso fe, haci un Credo riba nan, pasobra ta e malo ta manda su discipulonan pa kibra boso. Hopi di boso ta alaba Mi cu nan boca, pero no cu nan curazon y tambe hopi di boso ta leu for di Mi curazon.

Mi kier duna boso e caminda di felicidad, pero hopi di boso no kier acept'e. Ta bay tin hopi hamber y hopi di boso lo bai pleita cu otro pa motibo di cuminda. No tin cuminda ni pa hende, corda pa bestianan. Lo bai tin guerra spiritual tur rond di boso. Mi Yiunan, Mi kier bisa algo hopi serio, tocante di e micro-chip na boso man. No pone por fabor, pasobra esey ta boso fin, pasobra e chip tin un number registra cu ta 666, cu ta bin di e diabel. Ta p'esey boso mester resa mas y ki momento cu boso ta haya pa resa, haci'e por fabor. Hopi di boso ta bin busca Ami y Mi Mama ora cu boso no por mas y tambe boso ta busca hende pa haya refugio. Boso ta bin cu cabes bruha y ta pidi yudanza na otronan. Tin di boso ta bisa cu boso ta ateo y cu no mester di Mi y ni di Mi Mama. Y ora cu e momento duro mes yega, na kende boso lo pidi pa yuda boso?

Tur cos tin su dia y su momento, na unda cu boso por ta haya un toke pa cuminsa sirbi Ami y Mi Mama. Boso lo bin na careda pa busca Mi, pa Mi por yuda boso, pasobra nada ta imposibel. Mi kier haci un jamada pa boso gana e cielo. Mi ta resa pa boso dolornan y pa kita boso tristeza y tambe juda tur enfermonan. Habri boso curason cu sinceridad pa asina Mi por juda boso. Boso tin hopi mas pa resa pa mundo y keda humilde y lo Mi ofrece boso Mi Misericordia. E momento grandi ta jegando, bira mas serio y responsabel den boso fe.

Di boso Hesus, cu semper kier tur cos bon pa un y tur. Awor lo Mi duna Mi bendicion na tur esnan, cu ta scucha Mi mensahe."

AMEN

GRUPO DI ORACION CATOLICO "THE VOICE OF JESUS"

KOYARI, ARUBA.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 27 DI AUGUSTUS 2016

COMPILA: DIABIERNA 26 DI AUGUSTUS 2016 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

DIABIERNA ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I SECO

DIASABRA: PARCIALMENTE TE TEMPORALMENTE HOPI NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO LOCAL

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:54 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:29 AM.

BIENTO:

FOR DI DIRECCIONAN ENTRE OOST Y ZUIDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;

FORSA 3 TE 5 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 21 NUDO)

DEN DIA POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;

FORSA 6 (31 TE 50 KM/ORA, 22 TE 27 NUDO);

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA, HUMEDAD I INESTABILIDAD DEN ATMOSFERA REGIONAL LO POR OCASIONA TEMPORALMENTE

FORMACION DI NUBIANAN CU POR PRODUCI AWACERO RIBA ISLA DI ARUBA.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 3 TE LOCALMENTE 5 PIA

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL: TORMENTA TROPICAL GASTON TA MOVIENDO NOORDWEST RIBA AWANAN HABRI

DI ATLANTICO CENTRAL Y TA SOLAMENTE UN MOLESTER PA NAVEGACION MARITIMO.

-UN OLA TROPICAL FUERTE CU UN AREA DI PRESHON ABOU, NA E MOMENTONAN AKI DJIS

NOORDOOST DI CUBA, TIN UN CHENS MEDIO DI DESAROYA Y BIRA UN CYCLON TROPICAL

DEN PROXIMO 48 ORA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 34 / MIN 28 / 0.0

HADICURARI MAX 31 / MIN 28 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA FIN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE;

BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE,

DE BES EN CUANDO POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA.

TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 34/28

Salmo di Dia

1-Hacobo

No broma

13 Anto boso cu ta bisa: 'Awe of mañan nos lo biaha bay tal y tal ciudad; nos lo keda un aña, haci negoshi y gana placa,' tende aki!

14 Boso no sa mes kico lo sosode mañan. Boso bida ta manera neblina cu t'ey pa un tempo y djis despues ta somenta!

15 Miho bisa: 'Si ta Dios su boluntad, nos lo ta na bida y haci esaki of esaya!'

16 Pero awor boso ta broma cu boso mes ideanan di grandesa; e bromamento ey ta robes!

17 Si un hende sa kico ta bon pa haci, ma ta keda sin haci e, e ta haci pica.

Continuacion di pagina 30

Cu mas di 100 participante

YMCA Aruba a organiza "Family Fun Day"





Den futuro cercano, e team aki di ex - YMCA Members lo forma parti di e team di coach di Basketball y Volleyball na YMCA Dakota. Esunnan interesa den e deporte di Basketball y Volleyball na YMCA Dakota por "like" e pagina di Facebook YMCAARUBA pa keda bon informa di tur actividad.\

Palabranan di gradicimento ta bay tambe na Tropical Bottling, Panaderia del Pueblo y PriceSmart cu a patrocina e actividad pa por a ofrece e participantenan cos di come y di bebe. Danki sigur na e Staff di YMCA y tur otro persona cu a yuda di cualkier manera pa haci e evento un exito. Young Men's Christian Association (YMCA) ta funda dia 6 di juni 1844 dor di George Williams na London, Inglatera. Su oficina principal ta na Geneve, na Suisa. Mas di 57 miyon hende ta beneficia di e asociacion estableci den 125 pais rond mundo. E lema principal di e organisacion internacional ta empodera hendenan hoben. Bob Steele a funda YMCA Aruba 60 aña pasa dor di e necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta riba caya.

YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion, pa asina nan ta un influencia positivo ariba nan contemporaneonan. YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha, campamento pa hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social. YMCA a cuminsa cu e prome "Tra'i merdia", yama Y's Care (YMCA Care) cu a cuminsa na Aruba 24 aña pasa cu un programa di asistencia cu huiswerk y recreo.